988 **VANDAAG**



BRAM PEPER
...niet incidenteel...

104e JAARGANG — NO.: 194 VRIJDAG 26 AUGUSTUS 1988

AMIGOE

Prekè

Moderne rechtspraak: beklaagde moet een computer beantwoorden

Nieuws in vogelvlucht

LUANDA — Angola's president ...ft in het parlement gezegd dat al...er op wijst dat er een akkoord kan ...den bereikt over het tijd- schema ...r terug- trekking van de Cubaan...roepen uit Angola. Donderdag be...n onder de grootste geheimhou...g in Brazzaville het overleg van ...dafrika, Angola en Cuba olv van ...VS over Angola en Namibia. ZA ...dat de Cubanen binnen 1 jaar weg ..., Angola wil daarvoor 4 jaar de ... en de VS zijn voor maximaal 3 ...r. Angola kwam, aldus Dos San..., met ZA tot een gedeeltelijk ak...ord over het stoppen van alle steun ...n de verzets- beweging Unita. Het ...chtelijk uitgaans- verbod dat al 7 ...r voor noord Namibie geldt word ...r 1 september opgeheven om de ...edes- bereidheid van SWAPO te ...proeven.

****

GENEVE — Het directe overleg ...sen Iraq en Iran over de vrede is in ...eneve begonnen in aanwezigheid ...n VN- secretaris Perez de Cuellar. ...ide landen hebben een delegatie ...n 15 man in Geneve, aangevoerd ...or de ministers van Buitenlandse ...ken: Velayati van Iran en Aziz van ...aq. Tijdens de 1e zitting bespreekt ...en de agenda en het verdere ver...op van het overleg zoals het repa...eren der krijgs- gevangenen. De ...tmoeting van gisteren duurde 5,5 ...r. Vandaag gaat men verder, zei de ...N- secretaris. Hij hoopt vooruit...ng mee te maken bij het overleg.

*****

CAIRO — Het door watersnood ...troffen Sudan wacht een andere ...mp: een sprinkhanen- plaag. Wan...er men geen hulp krijgt voor de be...rijding zal over een paar weken ...ets meer groeien in Sudan, zo cite...n Egyptische kranten de Sudanese ...andbouw- minister Al- Tigani. Ove...gens doen zich nieuwe overstro...ingen voor doordat het Nijl-water...eil blijft stijgen. In het noorden ...wam een gebied van 450 vierkante ...m blank te staan. Het Westen over...eegt te protesteren tegen Sudans ...erwijt dat er weinig hulp loskomt en ...ok tegen de censuur van de pers.

*****

BUJUMBURA — Het Burundese ...ger is, soms gedwongen tot geweld, ...ezig de orde te herstellen na de et...ische massamoorden in het noord...n, maar het heeft niet de opdracht ...nschuldige mensen te doden. Aldus ...urundi's president majoor Buyoya. ...ij wekte de indruk dat Hutu's en ...utsi's gelijkelijk het slachtoffer van ...et geweld zijn geworden. Hij verleg...e verder ook een deel van de schuld ...aar het buitenland. Namelijk "op ...anwijzing van ophitsers uit het bui...enland" begon men "andere bevol...kings- groepen af te slachten".

*****

BAYRUT — Een Libanees Syrie ...oedgezind dagblad begreep uit Wes...terse diplomatieke bronnen dat "het ...aftellen voor de vrijlating der gijze...laars" in Bayrut is begonnen. De ...eerste die wordt vrijgelaten zou Terry Waite zijn die eerder als bemiddelaar optrad maar in januari 87 verdween.

*****

PANMUNJOM — Noord- en Zuidkorea zijn nog steeds niet dichter bij elkaar gekomen tijdens het overleg van parlementaire delegaties. Men gaat 13 oktober verder praten, dus na de sluiting van de Spelen.

*****

ISLAMABAD — Het Afghaanse verzet veroverde de provincie- stad Bamiva na een beleg van 4 weken. Hij was in juli door de Russen ontruimd, aldus het verzet. Een groot aantal soldaten, Communistische partij- leden en geheime agenten zou zijn gedood. Tijdens het beleg zouden SU- vliegtuigen het verzet hebben gebombardeerd.

*****

WARSCHAU — In zuid Polen heeft de politie met knuppels uitgerust een einde gemaakt aan een aantal stakings- en bezettings- acties in mijnbouw- installaties. In het noorden hielden de stakers die ook om erkenning van Solidariteit vragen de acties vol. Volgens Soldidariteit heeft de overheid "de zwakste schakels" in de nationale stakings- keten aangepakt, namelijk in moeilijker begaanbaar gebied met slechte communicatie- mogelijkheden. In Gdansk nemen nu 4500 werknemers van scheepswerven aan de staking deel.

****

BONN — Een gepensioneerde VS- sergeant en 7 andere leden van een Westduits spionage- net hebben Westerse militaire geheimen verkocht aan het Oostblok, waarmee de NAVO ernstige schade is toegebracht, aldus Bonn. Sergeant Conrad (42) werd in zijn woning aangehouden. Elders in Europa werden de andere 7 opgepakt, onder wie 2 Zweedse artsen van Hongaarse afkomst. Laatstgenoemden hebben al bekend.

Vijftien jaar Pinochet in Chili

SANTIAGO — Op 11 september is het vijftien jaar geleden dat generaal Augusto Pinochet in opstand kwam tegen president dr Salvador Allende. Al die tijd daarna heeft Pinochet, indien nodig, met harde hand geregeerd. Hij moet een brede rug hebben want al die jaren is hij overstelpt met kritiek.

In deze tijdspanne hebben zich in Chili de volgende belangrijke gebeurtenissen voorgedaan. Op 11 september **1974** werd de DINA als politieke politie opgericht. Deze maakte zich schuldig aan talrijke misdaden, martelingen en verdwijningen. Op 13 augustus **1977** wordt de DINA vervangen door de Nationale inlichtingen- dienst CNI. Na voor het vierde achtereenvolgende jaar door de Verenigde Naties te zijn veroordeeld wegens schending van de mensenrechten besluit Pinochet op 12 december een nationale raadpleging te houden om de "buitenlandse inmenging" af te wijzen. Dit gebeurt op 4 januari **1978.** Het militaire bewind zegt dat 75 procent der stemmers aan zijn kant stond.

AMNESTIE

Op 10 april kondigt Pinochet bij decreet amnestie af voor al degenen die sinds 11 september 1973 misdaden en misdrijven begingen, welke maatregel vooral belangrijk was voor een groot aantal politiemannen en soldaten die **zich aan het schenden van mensenrechten hadden** schuldig gemaakt. Op 11 september **1980** wordt de nieuwe grondwet goedgekeurd met 67 procent der stemmen welke het mogelijk maakt dat de ambtstermijn van Pinochet verlengd werd tot 1989.

Op 11 maart **1981** wordt de nieuwe grondwet ingevoerd welke volgens Pinochet omschreven kan worden als anti-Marxistisch. Op 11 mei **1983** wordt voor het eerst een nationale protestdag gehouden welke uitgaat van de vakbonden die de terugkeer eisen van de democratie. Er wordt een Nationaal arbeiders-commando ingesteld onder leiding van Rodolfo Seguel. De nationale protest- dagen eindigen daarna steeds in bloed- vergieten door het harde optreden van politie en leger.

Op 6 november **1984** kondigt Pinochet de staat van beleg af voor het hele land. In juli **1986 zijn er nationale stakingen en betogingen waarbij zeven doden vallen. Op 7 september mislukt op het nippertje een aanslag welke door het verboden Manuel Rodriguez patriottische front was voorbereid welke een hinderlaag had gelegd. Het koelbloedige optreden van Pinochets chauffeur voorkwam dat hij samen met vijf leden van zijn escorte de dood vond.**

Op 1 april 1987 begon het vijfdaagse bezoek van paus Johannes Paulus II die pleit voor een nationale verzoening. Pinochet weet zoveel mogelijk voordeel uit dit bezoek te trekken. Op 11 augustus **1988** doet het Chileense episcopaat het voorstel om in overleg met andere sectoren der Chileense maatschappij een kandidaat te zoeken voor het presidentschap die voor iedereen aanvaardbaar is. Dit idee wordt bruusk door Pinochet afgewezen. Op 24 augustus trekt hij de noodtoestand in.

ANARCHIE DREIGT IN RANGOON

Vandaag protestbetoging van miljoen mensen

Burmaans bewind wankelt

RANGOON — Eén miljoen mensen zijn vandaag bijeengestroomd in de Burmaanse hoofdstad Rangoon voor een demonstratie van de oppositie. Het ziet ernaar uit, dat de regering geen kant meer op kan om de opstand in het land te beteugelen, aldus bewoners en diplomaten in Rangoon.

Een diplomaat waarschuwde ervoor, dat het land in de chaos kan belanden na de golf van betogingen om een einde te maken aan het 26-jarige Socialistische één-partijbewind. Het wachten was vandaag op de rede van Aung San Suu Kyi, dochter van de geëerde Burmaanse onafhankelijkheidsheld Aung San. Zij zou de bevolking voor het gemeentehuis van Rangoon toespreken. Diplomaten verwachten dat Aung San zal oproepen tot de vorming van een interim-regering die met het huidige bewind zou samenwerken tot er algemene verkiezingen worden gehouden.

GEEN OPTIES MEER

De militairen, die Burma sinds de staatsgreep van 1962 met een Socialistisch beleid regeren, lijken geen opties meer te hebben. Nadat zij vergeefs hebben geprobeerd aan de eisen van de bevolking tegemoet te komen — een referendum over een meerpartijen democratie en de vrijlating van politieke gevangenen.

Aanplakbiljetten op de muren en plakkaten zijn het belangrijkste communicatie- middel geworden daar de door de overheid gerunde kranten door stakingen al voor de tweede dag niet meer verschijnen. Regerings- gebouwen leken vrijdagochtend dicht te blijven, alsmede de meeste winkels, bedrijven en banken. Bussen zijn door de leiders van de protesten in beslag genomen om betogers van en naar demonstraties te vervoeren.

GEVANGENEN VRIJ

Volgens Radio Rangoon zijn vandaag in totaal 2.750 gevangen betogers vrijgelaten die de afgelopen maand waren gearresteerd in de hoofdstad. De hoofden van de politie in de andere steden van het land hebben de opdracht gekregen ook de daar aangehouden demonstranten op vrije voeten te stellen. Diplomaten zeiden dat Socialistische partijraden in zeker drie steden zijn opgestapt.

PLUNDERINGEN

De staatsradio meldde dat de buitenwijken van Rangoon het toneel zijn geworden van plunderingen en brandstichting, nadat de staat van beleg gisteren was opgeheven. Diplomaten zeiden dat betogers in de zuidelijke stad Moulmein de huizen van partij-functionarissen zijn binnengedrongen. Dezen hebben hun toevlucht moeten zoeken op schepen van de marine, die voor de kust voor anker liggen.

De in Londen gevestigde organisatie voor de mensenrechten Amnesty International heeft ervoor gewaarschuwd, dat de oppositie "bereid kan zijn regeringsfunctionarissen die worden beschuldigd van het doden van demonstranten en andere gruweldaden, te executeren of te martelen".

"Sommige mensen zijn nog steeds bereid de regering het voordeel van de twijfel te geven en zijn gerustgesteld door de vrijlatingen, maar de meesten zijn heel wat minder sceptisch. Wat mensen nu willen, gaat verder dan de eenvoudige vrijlating van dissidenten. Het is heel goed mogelijk dat de anarchie in het land zal uitbreken", aldus een diplomaat.

ORANJESTAD — De bouw van Harbour Town, tegenover het regeringsgebouw, vordert naar wens. De vice-preisdent van Harbour Town Development Corporation, Leo van Veen, deelde mee dat het sales- en marketingkantoor reeds begonnen is met de internationale promotionele campagne, de pier van de jachthaven bijna gereed is en dat de bouw begonnen is van de 'non-profit bar' en de winkels.

Volgens plan begint in november de bouw van het hotel, casino en Ocean View restaurant.

Voorts werden de vertegenwoordigers van Hyatt verzocht een ontwerp te maken voor een pooldeck en andere faciliteiten voor het strand achter Harbour Town. Voor de lokale mensen wordt gedacht aan de introductie van een lidmaatschap voor de Harbour Club.

In het Commercial Center komt verder een theater met capaciteit voor tweehonderd personen. Harbour Town verschaft in de bouwperiode werk aan 250 mensen, waarna in de operationperiode vierhonderd mensen permanent werk zullen krijgen.

In Quito

Kunstschatten weg uit paleis president

QUITO — De politie van Quito selt een onderzoek in naar het verdwijnen van twee artikelen van historische waarde uit het presidentiele paleis.

Een en ander moet gebeurd zijn vlak voor de overdracht van de presidentiele bevoegdheden aan Rodrigo Borja. Een der geroofde kunstwerken is een schilderij uit de achttiende eeuw van de Spanjaard Zurbaran. Verder ontbreekt sindsdien een archeologisch stuk uit de Precolombiaanse periode van de Apach- cultuur. De klacht is ingediend door de nieuwe onder- minister van Cultuur Jorge Nunez. Het schilderij was in bruikleen van het Museum voor koloniale kunsten van het Ecuadoraanse cultuurinstituut. Het stuk uit de Precolombiaanse oudheid behoort eigenlijk toe aan het Museum van de Centrale bank van Ecuador. Het schilderij staat te boek voor een waarde van een half miljoen dollar. Het andere stuk heeft slechts een symbolische prijs van honderd dollar.

DEN HAAG SCHAKELT RIJKSINKOOPBUREAU IN

Bestellijst van Suriname nog niet ontvangen bij RIB

Lachmon: nog geen cent van Nederlandse hulp gezien

DEN HAAG/PARAMARIBO — Het Rijksinkoopbureau (RIB) in Zwolle, dat de leverantie van ontwikkelingsgoederen aan Suriname coördineert, heeft uit Paramaribo nog altijd geen lijst ontvangen van goederen die Suriname in het kader van de zogenoemde overbruggingshulp uit Nederland wil ontvangen. Dat is vandaag desgevraagd verklaard door W. Veldkamp, medewerker van de afdeling Internationale projecten van het RIB.

Ook de Nederlandse ambassade in Paramaribo wacht nog steeds op de Surinaamse bestellijst. Volgens Veldkamp bestaat "nog geen enkele indicatie" omtrent de goederen die Suriname wenst te ontvangen. "Wij zijn ervoor klaar", aldus de medewerker van het RIB, "wij hopen maar dat het snel gaat. Het is tenslotte in het belang van de Surinaamse bevolking".

MEER ZEGGENSCHAP

De voorzitter van het Surinaamse parlement, Jaggernath Lachmon, verklaarde gisteren op een persconferentie in Paramaribo, dat Suriname nog "geen cent" heeft gezien van de zestig miljoen gulden overbruggingshulp voor 1988, waarover Nederland en Suriname in juli een akkoord bereikten. Deze hulp is bestemd voor de aanschaf van onder meer voedsel, medicijnen en reserve-onderdelen voor het weer op gang bregen van de ingezakte Surinaamse economie.

Lachmon liet gisteren weten, dat Suriname meer "zeggenschap" wenst in de aanschaf van goederen die in het kader van de overbruggingshulp kunnen worden aangeschaft. Volgens de voorzitter van het Surinaamse parlement dreigt het Surinaamse bedrijfsleven bij de hulp van Nederland "in de steek" te worden gelaten. Hij vreest daardoor verlies van arbeidsplaatsen. Volgens Lachmon is Den Haag "gevoelig" voor de Surinaamse wens directer bij de aanschaf van goederen betrokken te raken.

NIET TORNEN

Een woordvoerder van minister Bukman van Ontwikkelingssamenwerking zei vandaag desgevraagd dat Nederland een "heropening" van de discussie over de aanschaf van goederen "niet wenselijk" acht. Volgens de zegsman wil Bukman niet "tornen" aan de overeenkomst van juli, iets dat Lachmon blijkens zijn uitspraken van gisteren van plan is.

Dat Nederland zich "gevoelig" zou tonen voor de Surinaamse wens het eigen bedrijfsleven nauwer te betrekken bij de overbruggingshulp gaat slechts op, aldus de woordvoerder, voor de verspreiding van de goederen. In Juli is overeengekomen de Surinaamse particuliere sector in te schakelen bij de distributie van de door Nederland te leveren spullen. "Dat zal ook wel moeten", zo meent de zegsman van minister Bukman, "voor de Surinaamse overheid vormt dit immers geen taak".

De elementen die voor Nederland een doorslaggevende rol spelen bij het inschakelen van het Rijksinkoopbureau voor de aanschaf van goederen zijn "prijs, kwaliteit en snelheid". Het ministerie voor Ontwikkelings samenwerking heeft volgens de Nederlandse zegsman uitstekende ervaringen met het RIB in hulp die aan andere ontwikkelingslanden wordt verleend.

Behalve genoemde elementen is voor Nederland ook de mogelijkheid van "controle" op de aanschaf van goederen van groot belang. Naar in welingelichte kring in Den Haag verluidt, wil Nederland door inschakeling van het Rijksinkoopbureau voorkomen dat de te leveren goederen voor een te hoge prijs op de Suirnaamse markt terecht komen.

Bovendien is voor Nederland van belang dat de Surinaamse militairen nog steeds veel invloed bezitten in de importwereld. De Nederlandse regering dient, zo is mede door de Tweede Kamer vastgesteld, alles in het werk te stellen om te vermijden dat de ontwikkelingshulp het Surinaamse leger en niet de bevolking ten goede komt.

In zijn reactie op de uitspraken van Jaggernath Lachmon zei de woordvoerder van Bukman, dat het niet in het belang van de ontwikkelings- relatie tussen Nederland en Suriname kan zijn "nieuwe obstakels" op te werpen. Gebeurt dit wel, dan druist dit volgens de zegsman in tegen de "goede afspraken" die in juli in Paramaribo zijn gemaakt en dreigt opnieuw "kostbare tijd verloren te raken".

SINGAPORE — "Politieke winden van verandering" bereiken binnenkort vanuit het Verre Oosten ook Singapore. Zo voorspelde de advocaat Seow (59) die ervan wordt beschuldigd samen te spannen met VS-functionarissen. Hij was vroeger Procureur Generaal maar staat nu kandidaat voor de Arbeiderspartij welke in oppositie is. Hij kreeg op een der pleinen een enthousiast welkom van zo'n 7000 mensen.

*****

Beurzen reageerden snel

Dollar omlaag na verhogen rente

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen verder gedaald. De daling van donderdag werd toegeschreven aan de rente- verhogingen door een aantal Westeuropese Centrale banken. Men twijfelt er echter aan of men de dollar onder de duim zal kunnen blijven houden.

Vooral de opmerkingen van de president van de Westduitse Centrale bank Karl Otto Poehl hebben indruk gemaakt. Hij toonde zich duidelijk ontevreden over de sterke koers van de dollar ten aanzien van de Mark. De valuta- handelaren verwachten dat de dollar de komende tijd- in ieder geval tot de volgende vergadering van de zeven belangrijkste industrie- landen rond 24 september -in verhouding tot de Westeuropese valuta's onder druk zal komen te staan. Poehl zei donderdag dat de huidige dollar- koers niet op het niveau stond dat was overeen gekomen bij het El Louvre- overleg van 1987.

MISSCHIEN ONVOLDOENDE

De effecten- beurzen reageerden sterk op de rente- verhogingen van donderdag in West Europa. De Centrale bank van Nederland verhoogde het disconto bijvoorbeeld met 0,25 procent. In Wall Street viel de reactie donderdag nog mee maar in Tokyo, Hongkong en Sydney daalden de aandelen- indices behoorlijk.

Deskundigen echter menen dat de ronde van rente- verhogingen in Europa wel eens onvoldoende kan blijken te zijn om de dollar- koers op een lager peil te houden. Men denkt dat men de komende dagen moet afwachten of de dollar weer omhoog gaat met het gevaar voor inflatie en problemen in de handel als gevolg. De rente- verhoging was bedoeld om een einde te maken aan de hoge koers omdat de import er alleen maar duurder door wordt en daardoor de inflatie toeneemt. De twijfels over het effect worden gevoed door de wetenschap dat het niet ging om een goed gecoordineerde actie van de Centrale banken. Men ging niet verder dan elkaar infomeren over zijn plannen. In Amsterdam was de middenkoers vanmorgen 2,1025 gulden tegen een slotkoers van 2,1050 gld donderdag. Woensdag was de slotkoers nog 2,1320 gld.

Watersnood in Mexico: 150.000 mensen dakloos

MEXICOSTAD — Als gevolg van overvloedige regenval en het buiten de oevers treden van rivieren zijn in Mexico zo'n 150.000 mensen dakloos geworden. Er zijn daarbij zeker vier doden gevallen.

In niet minder dan zes Mexicaanse staten doet zich de wateroverlast voor. Volgens het regerings- dagblad El Nacional heeft de watersnood veel schade aangericht aan de snelwegen en de telefoon- verbindingen evenals aan oogsten en de huisvesting van veel mensen. Met tientallen dorpen zijn de verbindingen verbroken. De schade is het grootste in de staten Nayarit, Veracruz, Jalisco, Guerrero, Guanjuato en Hildalgo. In de staat Nayarit in het noordwesten van het land had men juist op tijd twintigduizend mensen geëvacueerd voordat men de sluizen openzette van de waterkracht- centrale. In dat gebied zijn 45.000 mensen niet bereikbaar.

MENSEN



Ook dieren krijgen het soms te kwaad met de HITTE, maar daar wist deze hond best wel raad mee, de tuinsproeier deed dienst als douche.

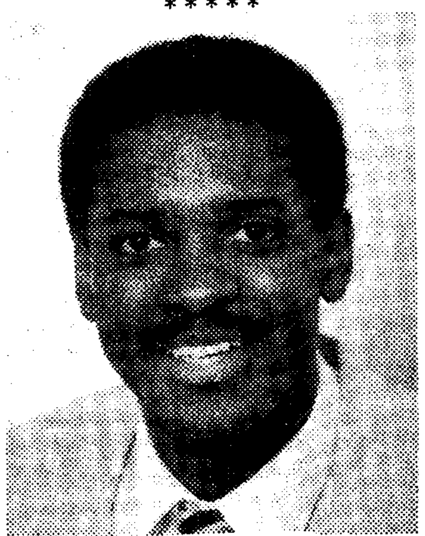
*****

De United Church in Canada, die de grootste groep protestanten verenigt, heeft met een meerderheid van 58 procent van de stemmen besloten dat voortaan ook homoseksuelen en lesbiennes DOMINEE kunnen worden. Individuele congegraties behouden echter het recht homoseksuele dominees te weigeren.

*****

Inwoners van de zusterstad Niteroi van Rio de Janeiro die 's nachts voor een injectie naar de apotheek moeten, worden tot VREEMDE CAPRIOLEN gedwongen. Uit vrees voor overvallen opent de enige nachtapotheek voor rond 1,4 miljoen mensen na tien uur 's avonds alleen nog het kijkgat van het neergelaten stalen rolluik om mensen te helpen. Voor injecties in de bil moet men op een trapje klimmen teneinde het zitvlak voor het tien bij twintig centimeter grote gat te houden waardoor de apotheker dan de injectie toedient.

*****



Vandaag heeft de familie C.H.R. Redmond aan de Margrietlaan 21 het prettige bericht ontvangen dat zoon HENK VINCENT REDMOND aan de Rijksuniversiteit Groningen de doctorale opleiding bedrijfskunde heeft afgerond. Hij studeerde samen met GLENN THOMAS SULVARAN van de Elminaweg 25 af op 'Management Games'. Zij zijn respectievelijk oudleerlingen van het Miranda Lyceum in Suriname en Maria Immaculata Lyceum. Henk is voor zijn vertrek naar Nederland, na afronding van zijn studie aan de UNA, enige tijd als assistent accountant werkzaam geweest bij Van Dien & Co. Momenteel werkt hij bij Management & Computer Applications (MCA) in Amersfoort als bedrijfskundig adviseur. Glenn heeft voor zijn vertrek naar Nederland gewerkt bij het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, als 'Industrial Research Officer'. In de komende periode zal hij de functie van docent bij de vakgroep organisatiekunde van de faculteit Bedrijfskunde aan de Rijksuniversiteit Groningen gaan vervullen. Nadat zijn vrouw afstudeert, keren zij naar de Antillen terug.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 + 24.00 uur *Crocodile Dundee II* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 AGHUSA met Leo Floridas; 18.00 Man drechi di Dios; 18.15 Ajedres na plaka chiki met Omalio Merien; 18.30 Mira i Skucha; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kachu met Gibi Bacilio; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Matlock; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Show di Job: «Turbo, Harry Zimmerman en Shon Benchi i Frenki»; 23.00 Late movie: «Children of the Corn» (horror); 24.30 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Spotlights on sports; 17.30 Telefiesta met Tante Irma en Tante Shirley; 18.30 Special: «My two dads»; 19.00 Carrousel met Gonzalo Cuales; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Live uitzending finale CURINFEST; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg uitzending CURINFEST.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
27 augustus 1988 vanaf 08.00 uur t/m 29 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter E. Winklaar, Spreekkamer: Dokterskamer Sta Rosa, tel.: 671101/673212; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 616784 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
26 augustus 1988 vanaf 17.00 uur t/m 29 augustus 1988 om 07.00 uur
Dokter B. Whiteman, Sentro Mediko Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81339 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en El-hage)

DERDE DISTRICT BANDABAO
26 augustus 1988 vanaf 17.00 uur t/m 29 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter V. Lucacius, Spreekkamer: Soto, tel.: 641690/641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 86648 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucacius en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Botermans, tel.: 76282, pageboy 027-360.

Wega di Number CURAÇAO
8 5 7 3 9 6 0 7 4 2
2043
2487
9033

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg, tel.: 85022/85023.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
27 augustus: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.
28 augustus: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): 20.30 uur off. opening tentoonstelling schilderijen en collages van Tony Monsanto door Boeli van Leeuwen.

CURAÇAO INTERNATIONAL SONGFESTIVAL (CURINFEST): 20.30 uur in Centro Pro Arte.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur 'The Victoria' - S.J.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 11 september 1988 gelegenheid tot bezichting expositie beeldhouwwerken 'Rythm and Caress' van Norva en Nel Simon.

*****

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op m[...] dag open van 14.00-20.00 uur (voor vo[...] senen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag [...] 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmi[...] van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiëncies[...] Plasa Brion): maandag en donderdag [...] 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en [...] dag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en z[...] dag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten v[...] kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADU[...] (Landhuis Rooi Catootje): openingsti[...] dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.[...] 12.00 uur (voor afspraken gelieve m[...] Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SA[...] TORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens v[...] 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.[...] 19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19[...] uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (b[...] **zoekuren**) opname afd. Mannen v[...] 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname [...] Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 u[...] overige afdelingen van 09.00-12.00/14.[...] 16.00/17.00-19.00 uur.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO: Scho[...] gatweg Noord 43, tel.: 44510/43838. [...] lichtingenlijn 43683 voor zwangersch[...] controles, ionschrijvingen en overige in[...] matie.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Sch[...] looweg 64, tel.: 611733): openingstijden v[...] 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTE[...] (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren d[...] gelijks van maandag t/m vrijdag of volge[...] afspraak.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwe[...] hoekstraat z/n): openingstijden dinsd[...] t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.0[...] uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maand[...] gesloten.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Pu[...] da): dagelijks geopend van 09.00-12.00/ 14.30-17.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK: geopend van maa[...] dag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; zo[...] dag van 06.00-15.00 uur. Het Museo Sav[...] net is iedere dag vanaf 10.00 uur geopend. Voor excursies, rondritten per parkjeep e[...] rondleidingen museum: tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery) Breedestraat 126 (O), tel.: 624516: open va[...] maandag t/m zaterdag van 08.30-18.0[...] uur.

CURAÇAO ONDERWATERPARK (Pisc[...] deraweg z/n naast Caribbean Hotel): duiktrips voor lokale duikers in het weeke[...] de. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibra): openingstijden maandag t/m zondag va[...] 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om infor[...] matie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraamkliniek Rio Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO (Scharlooweg 61, tel.: 613148): iedere dinsdag t/m vrijdagochtend spreekuur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Kaya Kiwa 33, tel.: 77408.

SYNAGOGE MUSEUM (Hanchi Snoa): open van maandag t/m vrijdag van 09.00-11.45/14.30-17.00 uur; gesloten op alle feest- en Joodse feestdagen.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij 'Curava' en Landhuis Brievengat).

PRINSES WILHELMINA FONDS (kankerbestrijding): voorlichtingscentrum te Scharlooweg 52, tel.: 611998. Elke ochtend open van 08.00-11.30 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur.

*****

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

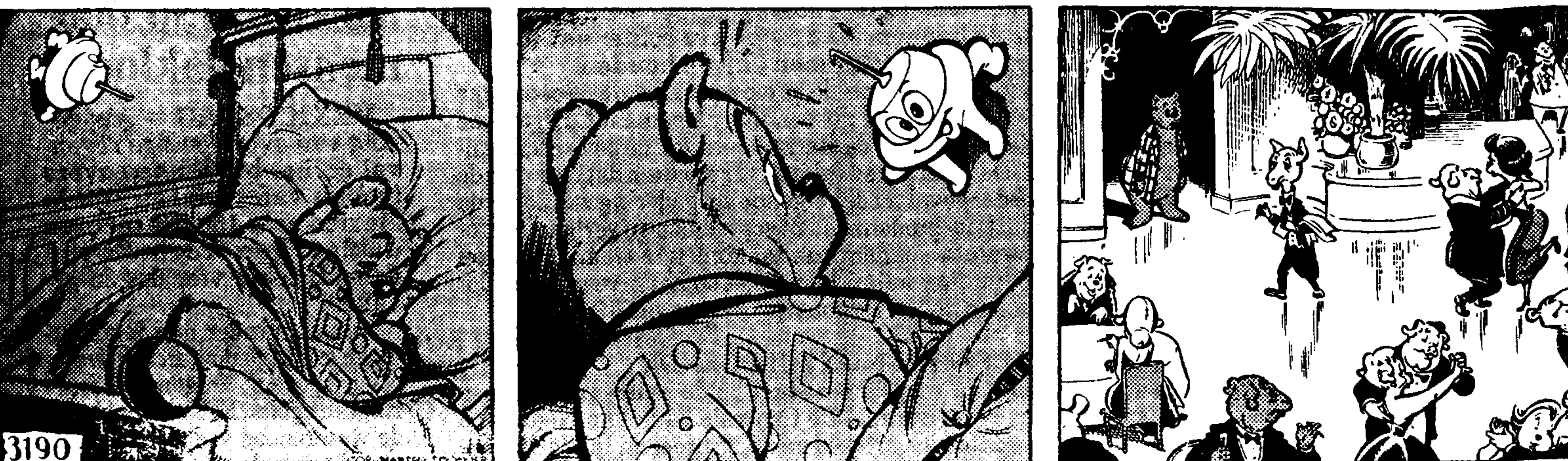
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f* 80,15 per maand (luchtpost) of NA*f* 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder



3190 — Heer Bommel kon de slaap niet vatten, de zwaarte van zijn stenen benen hinderde hem en bovendien klonk de dansmuziek uit het hotel in zijn kamer door.

"Het gaat héél goed met me", mompelde hij van tijd tot tijd. "Het gaat veel beter! Ik voel me al heel wat prettiger dan gisteren. Het is fijn, dat ik zo opknap". Moeizaam keerde hij zich op zijn andere zijde en voelde voorzichtig eens aan zijn voet.

"Ach wat!" riep hij bitter uit. "Ze zijn nog steeds van marmer. Het is allemaal onzin!"

Het looppratertje kwam ijlings langs de wand nadergesneld en stelde zich voor de lijder op. "Men moet altijd prettig denken", sprak het vermanend. "Van boos denken wordt men ziek. Goed denken is prettiger. Daar wordt men beter van".

"Bah", hernam heer Ollie gramstorig. "Waarom kan ik dan niet slapen? Ik heb nu al een uur prettig gedacht en het helpt me niets".

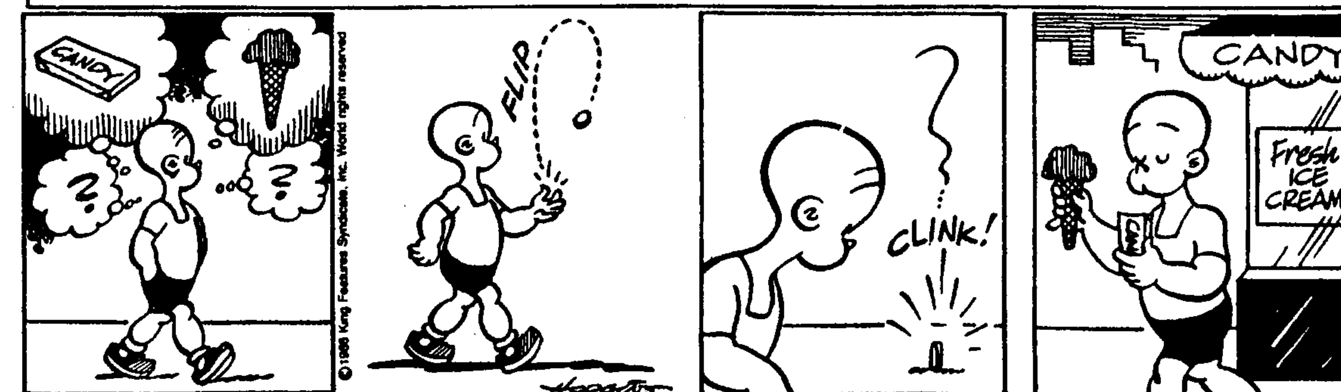
"Het weer is te mooi om te slapen", zei het apparaatje blij. "En de muziek daar beneden is heel prachtig. We voelen ons jong en sterk. We hebben zin in een fijne wals. Walsmuziek is fijn!"

"O", zei heer Ollie. Hij bleef een tijdje stil liggen om daarover na te denken - toen wierp hij plotseling de dekens van zijn bed en stond op.

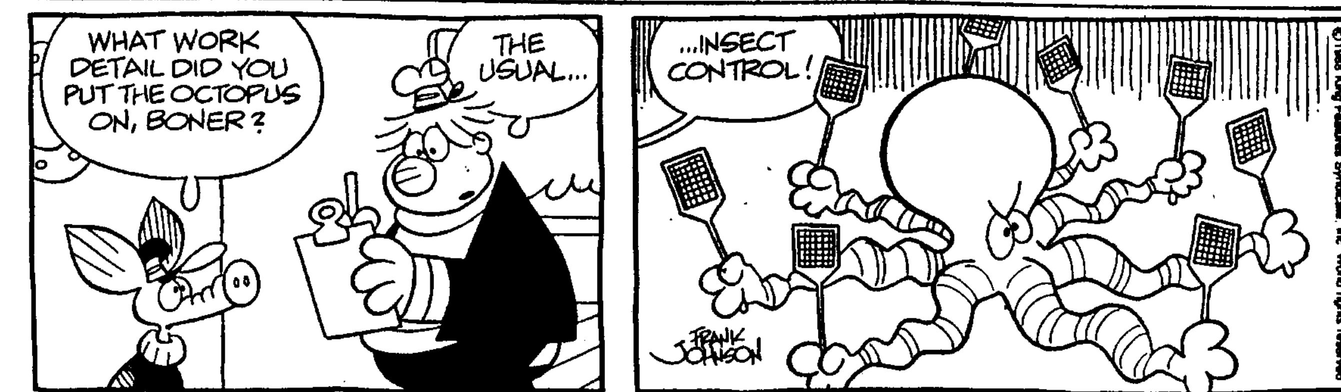
"Ik zou wel zin hebben in een dansje", mompelde hij. "Die muziek beneden herinnert me aan mijn jeugd. Walsmuziek is fijn!"

Zo sprekende was hij in zijn jas geschoten en daarop strompelde hij naar beneden naar de danszaal.

HENRY ® By Dick Hodgins



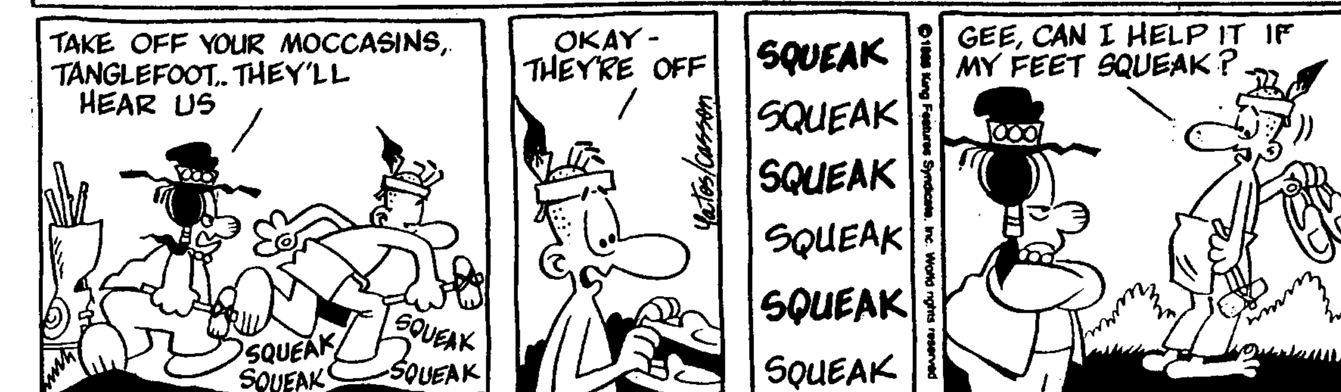
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



PARTICULIERE SECTOR MOET BIJ BELEID BETROKKEN WORDEN

Burgemeester dr Peper: niet op incidentele basis:

Economische promotie kan veel voor land betekenen

WILLEMSTAD — Burgemeester dr Bram Peper van Rotterdam meent dat de promotie van een land in het buitenland verricht moet worden door de overheid in nauwe samenwerking met de particuliere sector. Niet alleen moet deze 'economische promotie' op professionele wijze geschieden maar men moet ook bereid zijn daar veel geld in te pompen. "Dit soort activiteiten zijn kostbaar. Er moeten fondsen beschikbaar worden gesteld: niet op incidentele basis maar als een vast onderdeel van de begroting." Hierbij merkte dr Peper op dat deze investering voor de toekomst van het land zeer waardevol kan zijn.

Dr Bram Peper, burgemeester van Rotterdam, was vanmorgen gastspreker tijdens de conferentie van 'The Great cities of the Americas' die dinsdag in het International Trade Center begonnen is.

Met zijn stad als voorbeeld, ging Peper uitgebreid in op de wijze van economische ontwikkeling. Daarbij speelt promotie in het buitenland, om investeerders en bedrijven aan te trekken, een grote rol, aldus Peper. Ook de randvoorwaarden moeten evenwel niet vergeten worden. In dat kader wees hij onder meer op samenwerking met de particuliere sector. "Ik ben er vast van overtuigd dat alleen in overleg en samenwerking met de eigen particuliere sector, een land een effectief economisch promotie- beleid kan voeren. Het is daarom van doorslaggevend belang om de particuliere sector bij de uitvoering van dat beleid te betrekken."

PERSOONLIJK

Omdat een land niet moet verwachten dat de buitenlandse investeerders vanzelf met hun koffers op de stoep zullen staan, moet er zelf actie ondernomen worden. "We hebben ervaren dat persoonlijke contacten veel meer effect hebben dan het versturen van brochure's en ander reclame- materiaal. Dat is ook de reden dat Rotterdam regelmatig delegaties afvaardigt naar landen en steden die nog niet volledig op de hoogte zijn van hetgeen Rotterdam hen economisch te bieden heeft." Tijdens dat soort bezoeken worden seminars georganiseerd en veel ontmoetingen met relevante organisaties en regerings- functionarissen. Ook het sociale aspect, de organisatie van culturele evenementen bijvoorbeeld, mag echter niet worden vergeten, aldus de burge-

spanning en geld te zijn. Dat geldt weliswaar op alle terreinen maar gezien de enorme concurrentie bij het aantrekken van investeerders, is dat in deze branche zeker het geval."

"Economische missies zijn alleen relevant als er 'follow-up' aan wordt gegeven", aldus stelde Peper. "Dat betekent dat we in sommige gevallen een delegatie uitnodigen om ook een bezoek te brengen aan Rotterdam. In andere gevallen geven we follow-up door één of twee jaar later nogmaals een delegatie af te vaardigen."

Essentieel noemde dr Peper ook de houding die een dergelijke delegatie aanneemt in het buitenland. "Als er uitsluitend een houding wordt aangenomen om je eigen land te verkopen, zal de boodschap waarschijnlijk niet overkomen." Het moet voor beide partijen aantrekkelijk zijn, aldus Peper, de houding moet daarom niet zijn 'kijk hoe goed ik ben', maar 'kijk hoe goed ik kan helpen jullie problemen op te lossen of kan helpen bij het bereiken van jullie doelstelling'.

Peper zei zich zeer wel bewust te zijn van de verschillen tussen zijn land (en stad) en die in deze regio. Toch meent hij dat vele opmerkingen in zijn speech stof tot nadenken kunnen zijn omdat die ook betrekking hebben op de situatie in deze regio. "Gezien de creativiteit in deze regio, ben ik er van overtuigd dat jullie — binnen de grenzen van jullie mogelijkheden — een effectief beleid kunnen uitstippelen voor de promotie van jullie land en internationale zakenwereld. Dat is volgens mij noodzakelijk en — indien het beleid wordt uitgevoerd op grond van de basisprincipes die ik noemde — is dat zeker geen verspilling van geld of tijd", aldus burgemeester dr Bram Peper van Rotterdam

Ronald Reagan stuurt telegram

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

August 12, 1988

It gives me great pleasure to extend warm greetings to everyone gathered in Curacao for the Third Conference of the Interamerican Foundation of Cities.

Since your founding five years ago, when Vice President George Bush addressed you, you and your colleagues have helped bring about a better understanding of municipal concerns and democratic values in the Western Hemisphere. You've helped foster private sector solutions to many problems. Your ability to increase communication and cooperation among municipal leaders throughout the Americas will surely make a great difference in the lives of the citizens you represent and of generations yet unborn.

You have my best wishes for an enjoyable and successful conference and for the years to come. God bless you.

Ronald Reagan

WILLEMSTAD — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft een telegram aan de deelnemers van de burgemeesters- conferentie op Curaçao gestuurd. In het telegram dat tijdens de opening voorgelezen werd door Cristena L. Bach, speciale assistent van de president, stuurt Reagan de hartelijke groeten aan alle deelnemers van de conferentie.

Verder verklaarde Reagan dat sinds de oprichting van de Stichting Interamerikaanse Steden vijf jaar gelegen, er een beter begrip over stedelijke kwesties en democratische waarden in het westelijk halfrond is ontstaan. "De burgemeesters conferenties hebben oplossingen voor vele problemen in de privé sector gebracht. Uw mogelijkheid om de communicatie en samenwerking tussen stedelijke leiders in Amerika te bevorderen, zullen zeker een groot verschil uitmaken in het leven van de burgers die de burgemeesters vertegenwoordigen", aldus Ronald Reagan die tenslotte de hoop uitsprak dat de derde burgemeestersconferentie een succes wordt.

Verbetering telecommunicatie

Latin Information Services begin 1989 operationeel

WILLEMSTAD — Gisteren werd in het International Trade Center het eerste proefsysteem van het handelsinformtie netwerk van Latin Information Services gedemonstreerd. Deze organisatie is opgericht voor de exploitatie van door de Stichting Teleport te realiseen handels- en transport- informatie netwerken en databanken. Met dit moderne informatie systeem wil Teleport de internationale handel en het transport, met name tussen Europa, Zuidamerika en Curaçao, promoten en doen uitbreiden. De volledige database zal begin volgend jaar operationeel worden.

In december vorig jaar hebben Curaçao Ports Authority (CPA), Curinde en het International Trade Center (ITC) gezamenlijk de Stichting Curaçao Teleport opgericht. Deze stichting stelt zich ten doel een systeem van tele- communicatie voorzieningen ter bevordering en ondersteuning van de internationale han- modern telecommunicatie systeem uit. "Historisch gezien heeft Curaçao al eeuwenlang een traditionele rol in de internationale handel gespeeld. Ons eiland fungeerde daarbij als verbindingspunt tussen de beide Amerika's en Europa. Het nieuwe informatie systeem is vanuit deze achtergrond opgezet. "Het huwelijk tussen de computer en telecommunicatie betekent een doorbraak in de internationale communicatie. Grote hoeveelheden informatie kunnen gemakkelijk van de ene plaats naar de andere overgebracht worden. Een zakenman in Zuidamerika kan, als hij dat wil, 'up-to-date' informatie krijgen via computers in Europa en de Verenigde Staten. In de nabije toekomst zullen de nieuwe moderne communicatie- middelen de internationale handel enorm beïnvloeden", aldus Hato.

Ir H.J. Exalto, consulent Telematics van Nepostel/ Nederlandse PTT/ Joint Venture Telematics verklaarde dat telematica de nieuwste ontwikkeling is in het overbrengen van informatie. "Uit het oogpunt van moderne technologie blijven maatschappijen, hoewel deze geautomatiseerd zijn, eilanden van informatie. Een toenemend aantal maatschappijen heeft zich gerealiseerd, dat automatisering niet ophoudt bij de voordeur. Computers kunnen gebruikt worden om de informatie die bij een maatschappij binnenkomt en verlaat, te reguleren. Men spreekt van telecommunicatie als informatie de drempel van een maatschappij verlaat. De combinatie van telecommunicatie en automatisering of informatica resulteert in de zogenaamde telematica: telematica kan beschouwd worden als een onderdeel van de infrastructuur. Via telematica worden bruggen tussen maatschappijen en samenlevingen gebouwd", aldus Exalto.

De Nederlandse PTT heeft reeds vele faciliteiten op het gebied van telematica. Een joint venture tussen de lokale telecommunicatie maatschappijen, Landsradio en Setel, en de PTT geeft Curaçao ook de beschikking over moderne faciliteiten op het gebied van telematica.

Een van de eerste gebruikers van telematica is Latin (Latin american Transport en Trade Information Services), waardoor een bijdrage wordt geleverd aan de economische ontwikkeling en groei van de daarbij aangesloten gebieden en landen.

Tot slot demonstreerde Chris van Krimpen van Caribbean Consultants de faciliteiten van Latin. Hij bracht een directe verbinding tot stand tussen het ITC en Viditel, de databank van de PTT, waarbij 25.000 maatschappijen zijn aangesloten.

gevaarlijk kruispunt P. Lorentstraat / Emmastra waar men dagelijks getuig van verkeersongevallen waar een bewoner op de ho reeds meer dan tienmaal zi tuinmuur moest laten repar ren omdat er een auto doo heen was gereden.

Het Statenlid wil gra

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Archie & Sabrina: «Teenage Grundy»; 18.30 CNN international news; 19.30 Memoria; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.04 Larry King show; 22.40 Showbiz today; 23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.



WILLEMSTAD — Deze week bracht de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, Edsel Jesurun een kennismakings- bezoek aan het departement voor Ontwikkelings- samenwerking.

Bij besprekingen gevoerd met de directie van dat departement werd over verschillende onderwerpen van gedachten gewisseld.

Foto: de gevolmachtigde minister in gesprek met de directie van het departement voor Ontwikkelings- samenwerking.

Acht sollicitanten notaris-ambt

Binnen twee weken advies Hof over opvolging Sperwer

WILLEMSTAD — Binnen twee weken zal het Hof van Justitie een advies uitbrengen aan de minister van Justitie betreffende de opvolging van mr Henri Sperwer als notaris. Zo deelde vanmorgen mr Jaime Saleh, president van het Hof, de Amigoe mee. Zoals bekend beslist de regering over de opvolging van een notaris.

Tot heden zijn er acht sollicitaties binnengekomen, nadat bekend werd dat notaris Sperwer vrijwillig ontslag had genomen.

Het Hof van Justitie is bijna gereed met het winnen van inlichtingen, waarna tijdens een plenaire zitting het advies zal worden samengesteld.

Vaak is het zo, dat door de notaris die ontslag neemt, een voordracht wordt gedaan betreffende een opvolger. Dat heeft Sperwer ook gedaan. Aan een dergelijk 'verzoek' wordt vaak voldaan, maar het is geen vaste regel.

De regering kan onbepaalde tijd wachten met de benoeming van een notaris, maar dient toch wel binnen 'redelijke termijn' een beslissing te nemen.

Rechters kopen zelf computers

WILLEMSTAD — Verscheidene rechters op Curaçao hebben op eigen kosten computers (tekst- verwerkers) aangeschaft om sneller en efficiënter te kunnen werken. Andere rechters zijn niet tot de aanschaf van dergelijke apparatuur overgegaan, omdat zij óf niet over de geldmiddelen beschikten, óf omdat zij van mening zijn, dat de overheid hen die ter beschikking dient te stellen.

In Nederland hebben ook tal van rechters tekst- verwerkers aangeschaft. Zij ontvingen van de overheid een voorschot, waarna zij met maandelijkse afrekeningen de apparatuur betalen.

Onderzocht wordt of de overheid van de Nederlandse Antillen ook dergelijke voorschotten zou kunnen verstrekken.

Ivm criminaliteit

DP stelt ethiek van bewindslieden aan orde

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) wil weten wat het beleid is van de huidige regering indien familie-leden van bewindvoerders betrokken zijn in criminele zaken. In vele andere landen is dat vaak een reden voor de gezagsdrager om af te treden.

Dat zegt woordvoerder Leslie Navarro van de oppositie- partij DP in een radioprogramma. Hij haalt het voorval aan van een recente schietpartij waarbij familie-leden van twee bewindvoerders betrokken waren: een gedeputeerde en de waarnemend gezaghebber. Maar er zijn meer gezagsdragers wiens familieleden criminele zaken op hun geweten hebben, aldus Navarro. "Wat is het beleid in dit soort zaken?", vraagt de DP-woordvoerder zich af, "kan zo'n bewindsman in zijn functie aanblijven?"

Niet alleen vreest de Democratische partij dat deze hoge functionarissen invloed kunnen uitoefenen op de behandeling van de zaak, maar het gaat DP voornamelijk om de "ethische kant", zo meldt Leslie Navarro. "In vele landen zijn dit soort zaken reden voor de bewindslieden om hun ontslag in te dienen, op Curaçao is het echter niet duidelijk wat voor beleidslijn gevolgd moet worden."

"Het zijn zeer delicate onderwerpen, maar ze moeten wel besproken worden en onze aandacht krijgen. We kunnen ons hoofd wel in het zand steken en dit soort discussies vermijden, maar de gevolgen zijn voor onszelf: de gemeenschap zal die moeten dragen", aldus woordvoerder Leslie Navarro van de Democratische Partij.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — De verkeers-politie meldde gisteren acht aanrijdingen waarbij vier gewonden vielen. De materiële schade werd geraamd op ƒ15.500,-.

QUITO — Ecuador is van plan de olie- afspraken van zijn land na te komen. Minister Diego Tamariz van Energie- zaken deelde dit mee.
De nieuwe centrum- linkse regering van president Rodrigo Borja houdt zich aan de contracten welke zijn afgesloten met buitenlandse olie- maatschappijen. Ook zal men zich houden aan de beleidslijnen van de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC). Het gaat hierbij oa om de risico- contracten welke werden gesloten in 1987 toen het land zich in een enorme crisis bevond als gevolg van de lage olieprijzen en de aardbeving.

WASHINGTON — De broer van de Afghaanse leider Najibullah heeft als vluchteling asiel gekregen in de VS. Hij kwam deze week met zijn gezin in de VS aan. Zij aanvraag was met voorrang behandeld "vanwege de geloofwaardige dreigementen van het Afghaanse regime.

...middag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en ...dag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; ...oensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 ...ur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur ...n zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. ...e studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

PRINSES WILHELMINA FONDS (kankerbestrijding): voorlichtingscentrum te Scharlooweg 52, tel.: 611998. Elke ochtend open van 08.00-11.30 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur.

® By Dick Hodgins

KAI 14.
Tel
Vo 22 Pa
Ba
PC
AL
ZC

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Masquerade* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Satisfaction* (18 jr.); 24.00 uur *Woman with Woman* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 + 24.00 uur *Wall Street* (18 jr.).

.....

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 22154.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

.....

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Sta Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal).

.....

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

.....

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra N. Alvarez-Quezada, Venezuelastraat 21, tel.: 25050.

.....

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Archie & Sabrina: «Teenage Grundy»; 18.30 CNN international news; 19.30 Memoria; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.04 Larry King show; 22.40 Showbiz today; 23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

.....

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

'COMMISSIE BEZORGDE GEPENSIONEERDEN': 19.30 uur alg. vergadering - Douaneclub.

OSTICEBA: 17.30 opening tentoonstelling van schilderijen van Danilo Geerman en Ephraim Britten - Biblioteca Nacional.

SPORT
BASEBALL (AA-klasse): Golden Tulip Thrillers vs Lucor Jewelers - Lago Sportpark.

DOMINO (Aruba Domino Bond): 19.30 uur Dep. Stadion vs Old Parr - RCA; 19.30 uur Atlantic Crossing vs Seroe Blanco Boys - Sportboys; 19.30 uur Aruba Stars vs Tropicana Inn - Huliba.

.....

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' **(dinsdag + donderdag)**: 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN: iedere zaterdagmorgen van 10.30-11.30 uur zwemles in de zee voor het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.

Wega di Number Aruba

9195	
9832	
3195	

UNIVERSEEL GELDEND PAAR 120 FLORIN

Statenlid Bareno stelt maatregelen voor

Te weinig veiligheids-autogordels voorradig

ORANJESTAD — In een brief aan premier mr Henny Eman heeft MEP-Statenlid Grace Bareño aandacht gevraagd voor het feit, dat gezorgd dient te worden dat er per 1 november aanstaande voldoende veiligheidsgordels op Aruba beschikbaar zijn, omdat per die datum de veiligheidsgordel in iedere auto op Aruba verplicht wordt gesteld. "Bij nader onderzoek blijkt", aldus het Statenlid in haar brief, "dat veiligheidsgordels niet in voldoende hoeveelheid leverbaar zullen zijn".

Bovendien werd meegedeeld dat deze veiligheidsgordels die overigens van een universeel type zijn zodat zij op alle auto's passen en geïnstalleerd kunnen worden, veel te duur zijn, namelijk zestig florin per stuk. Een bestuurder die moet overgaan tot het aanschaffen van twee veiligheidsgordels, zoals wettelijk verplicht, wordt geconfronteerd met een uitgave van 120 florin.

In de openbare vergadering van 12 februari 1988, aldus vervolgt Grace Bareño in haar brief aan de premier, toen het ontwerp unaniem werd aangenomen, hebben alle leden van de Staten het belang van veiligheidsgordels onderstreept.

NUL TARIEF

Gezien de korte tijd die nog resteert voor de verplichte invoering stelt het Statenlid voor: de Dienst Openbare Werken de bestelling van de veiligheidsgordels en de distributie op zich te laten nemen.

De ambtenaar die belast is met het keuren van auto's, te belasten met het keuren van de geïnstalleerde veiligheidsgordels.

Indien vorenstaande niet haalbaar is, zou eventueel in overweging genomen kunnen worden om op veiligheidsgordels een nul tarief te heffen zodat deze gordels invoerrechtenvrij kunnen worden ingevoerd en waarmee men de hoge aanschafprijzen drukt.

De autohandelaren zouden volgens het Statenlid, mede verplicht kunnen worden om in de toekomst alle nieuwe auto's met fabrieks- veiligheidsgordels te bestellen, zodat de aspirant-koper niet nogmaals veiligheidsgordels moet laten bestellen.

VERZOEK VOLDAAN

De Amigoe tekent hierbij aan, dat de regering reeds geruime tijd geleden een beroep op de autohandelaren op Aruba heeft gedaan — in verband met de plannen van verplichte invoering van veiligheidsgordels — om geen nieuwe wagens meer te bestellen zonder veiligheidsgordels. Aan dit verzoek werd door de autohandelaren voldaan.

Twee ton schuld

Aruven wil Harts faillissement

ORANJESTAD — In opdracht van de Aruven heeft zijn advocaat, mr Caspar Hese, het faillissement aangevraagd van de firma van mr Richard Hart op Curaçao.

Oorzaak zou zijn dat de firma Hart uit de "Arubaanse tijd" aan de Aruven nog twee ton schuldig zou zijn in verband met het beheer van twee casino's. Reeds geruime tijd werd getracht dit bedrag te incasseren, waarop Hart voorstelde het bedrag te halveren waarop de Aruven niet is ingegaan. Besloten werd nu het faillissement aan te vragen omdat deze twee ton nog steeds niet betaald zijn.

Bonbini-festival

ORANJESTAD — In het Bonbini Festival van dinsdag zullen optreden: dansgroep Mangusá, kah'i orgel Mi Recuerdo en de muziekgroep Tipico Latino. Het festival begint om half zeven in Fort Zoutman, waar de bekende stands met lekkere hapjes en dranken, handenarbeid-artikelen en de bar van het Golden Tulip Hotel niet zullen ontbreken.

ORANJESTAD — Zondag vertrekt een team van het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel naar Nederland om, onder andere met de medewerking van American Airlines en Martinair, deel te nemen aan het jaarlijkse Golden Tulip internationaal zaalvoetbaltoernooi.

Het toernooi begint op 4 september in de sporthallen Zuid in Amsterdam met deelname van ongeveer twintig teams. Tijdens hun verblijf zullen de spelers de gast zijn van verscheidene Golden Tulip Hotels en op het hoofdkantoor ontvangen worden door de president van Golden Tulip, Hans Lodder.

Foto: het Golden Tulip Arubateam, vlnr (achterste rij) general manager Dick Nijhof, Orving Croes, Hubert Vrolijk, Ronny Vrolijk, Enrique Tromp, Rudy Dirks; (voorste rij) Raffi Wilson (chef d'equippe), Rodney de Cuba, Elvis Evertsz, Wills Paesch en Theo Ruiz.



Uitslag Trekking Lotto 25 augustus 1988 winnende nummers

25
17
31
24

Joker 26
Eerste prijs:
21.762.40 geen winnaar
Tweede prijs:
4444.40 geen winnaar
Derde prijs:
16 ieder 107.55
Volgende week eerste prijs:
30.000 florin

Prof. Lorentsstraat-Weststraat

Vragen Bareno over gevaarlijk kruispunt

ORANJESTAD — Het MEP-Statenlid Grace Bareño heeft de minister van Justitie drie vragen gesteld over het gevaarlijk kruispunt Prof. Lorentzstraat / Emmastraat, waar men dagelijks getuige is van verkeersongevallen en waar een bewoner op de hoek reeds meer dan tienmaal zijn tuinmuur moest laten repareren omdat er een auto doorheen was gereden.

Het Statenlid wil graag weten hoeveel ongelukken er plaats vonden nadat de Prof. Lorentzstraat een voorrangsweg is geworden. Het Statenlid, dat zelf in de omgeving van het gevaarlijke kruispunt woont, wijst erop dat de politie voor de televisie in het Veilig Verkeer-programma herhaalde malen dit kruispunt onder de aandacht van telekijkers bracht, doch de situatie is onveranderd. Herhaalde malen is het Statenlid getuige dat bestuurders rijdende op de Prof. Lorentzstraat met grote snelheid naar de Weststraat rijden.

Hieruit blijkt dat het verkeersbord op de Weststraat, dat men een voorrangsweg nadert, onvoldoende is. De witte strepen op het wegdek zijn reeds lang verdwenen en niet vernieuwd.

Het Statenlid verwacht niet dat de regering zit te wachten totdat er op de kruispunten Lorentzstraat / Weststraat en Lorentzstraat / Emmastraat ernstiger verkeersongelukken gebeuren. Daarom vraagt zij tot slot wanneer de regering van plan is de noodzakelijke maatregelen te nemen om ongelukken te voorkomen en als men maatregelen gaat nemen, wat houden die dan in. Zo wil zij nog weten.

BNP ZEVENTIEN PROCENT GESTEGEN

In 1990 aantal hotelkamers verdrievoudigd

Tekort op begroting 1989 tot 13,6 miljoen teruggedrongen

ORANJESTAD — Minister van Financiën Armand Engelbrecht heeft gistermiddag aan de waarnemend voorzitter van de Staten, Servito Thijsen, en de waarnemend griffier Jossy Semeleer — voorzitter Gonzalez en griffier Becker zijn in Argentinië voor de vergadering het Parlatino — de begroting 1989 overhandigd. Minister Engelbrecht benadrukte, dat de regering de goede traditie van het tijdig indienen van de begroting voor volgend jaar wil handhaven, zodat deze begroting dit jaar nog behandeld kan worden. De bewindsman stelde dat het tekort op de gewone dienst van 43.7 miljoen, toen deze regering aantrad, is gedaald tot 13.6 miljoen florin.

En dat terwijl de Solidariteitsbelasting geheel wordt afgeschaft — deze bracht per jaar 32 miljoen op. De kapitaaldienst vertoont een tekort van 32.6 miljoen florin. Minister Engelbrecht was bijzonder voldaan dat, dankzij medewerking en inzet van velen, dat de begroting vóór de vastgestelde datum van 1 september kon worden ingediend.

Uitvoerig staat de regering in de memorie van toelichting stil bij het herstel van de economie van Aruba. In dit verband wordt opgemerkt, dat de regering-Eman in zijn integraal financieel economisch plan zijn doelstellingen met betrekking tot de toeristische sector hoger stelde dan het IMF. Men heeft daarbij zijn beleid gericht op een verhoging van het aantal hotelkamers met honderd procent in een periode van vijf jaar, uitgaande van het aantal hotelkamers per eind 1985.

Het ziet er thans naar uit, dat deze doelstelling ruim gehaald zal worden. Verwacht wordt dat in 1990 ten opzichte van eind 1985 een verdrievoudiging van het aantal hotelkamers zal worden bereikt, namelijk van tweeduizend naar zesduizend hotelkamers.

Wat in dit kader de regering ook zeer belangrijk noemt, is dat volgens prognose het aantal toeristen gelijke tred zal houden met de toename van het aantal hotelkamers. De regering constateert bij aanbieding van de begroting 1989 dat als gevolg onder meer van een krachtdadig financieel economisch beleid het Bruto Nationaal Produkt (BNP) in 1987 met ongeveer zeventien procent is gestegen ten opzichte van 1986, hetgeen als een bijzondere prestatie kan worden aangemerkt.

De regering herhaalt dat het van het grootste belang is dat de economie van Aruba niet alleen op de toeristische pijler maar ook op verscheidene andere pijlers steunt. Ten dien einde stelt de regering hoge prioriteit aan de verscheidenheid van onze economie.

In verband hiermee werd de landsverordening Vrijgestelde Vennootschap ingesteld. De regering is voornemens op korte termijn een aantal wetsvoorstellen in te dienen die betrekking hebben op de zetelverplaatsing, scheeps- registratie, krediet- instellingen enz.

ULTRA MODERN

Uitvoerig wordt stilgestaan bij de ultra moderne telecommunicatie waarover Aruba spoedig kan beschikken, hetgeen een investering van ruim tien miljard florin vergde. Ook met betrekking tot de acquisitie van bedrijven in het buitenland wordt een agressief en gericht beleid gevoerd, ter ondersteuning waarvan Plan Location International te Brussel voor Aruba een studie maakte.

NIEUWE VRIJE ZONE

Daar er veel belangstelling is voor vestiging in de vrije zône — onder meer door toelating van trustkantoren en bankbedrijven in de vrije zône — heeft de regering besloten een nieuwe vrije zône met een oppervlakte van 9.25 hectare aan te leggen. Hierin worden in eerste instantie twee gebouwen met een totaal oppervlakte van achttienhonderd vierkante meter gebouwd.

Ook de komende olie-exploratie en het met succes gevoerde arbeidsvoorziening — en sociale beleid worden in de memorie van toelichting uitvoerig behandeld.

Kenneth: zeg ja tegen sport, Nee tegen drugs

Premier en ministers bij oversteek Croes

ORANJESTAD — Morgenochtend om zes uur vertrekt Kenneth Croes met zijn team en volgboten vanaf de Babybeach om de oversteek naar Venezuela te ondernemen. Allerwege bestaat grote belangstelling en bewondering voor deze atleet, die daarmee nog eens wil benadrukken dat sport- beoefening belangrijk is, doch tegen drugs duidelijk "neen" gezegd dient te worden.

Aan boord van de volgboten bevinden zich onder meer premier mr Henny Eman en de ministers Armand Engelbrecht en mr Mito Croes. Voorts bestaat er bij vertegenwoordigers van de BBC uit Londen belangstelling voor deze oversteek, temeer daar Kenneth Croes ook plannen zou hebben in de toekomst het Kanaal over te steken. De directeur van de BBC merkte gisteravond in Telenoticias op, dat de temperatuur van het Kanaalwater wel anders is als dat van de Caribische Zee.

MEDAILLON

Door de BUVO wordt een film gemaakt van de zwemoversteek van Kenneth Croes. Morgenochtend in alle vroegte begint bij Lago Heights een wandelmars van de jeugd, die naar de Babybeach wandelt om daar te plaatse Kenneth Croes alle succes toe te wensen. Hierbij zal Kenneth Croes ook het medaillon worden overhandigd — vervaardigd door Lucor — dat aan de Venezolaanse jeugd wordt aangeboden. Dit medaillon zal vanavond tijdens de mis te Santa Cruz aan de carnavalskoningin door mevrouw Vis van Lucor worden overhandigd, die het medaillon morgenochtend vóór vertrek aan Kenneth Croes geeft.

Het was voor Kenneth Croes niet mogelijk om ter plaatse een ongevallen- verzekering voor zijn zwemtocht te sluiten. Henk Reeberg Assuranties zorgde ervoor dat via Lloyds in Londen dit kon gebeuren, als bijdrage van Reeberg.

Softballtoernooi

NOORD — De Holiday Inn Social Club organiseert op zondag 28 augustus een softball- toernooi in het Montaña Ballpark. De wedstrijden beginnen om tien uur. Er zal als volgt worden gespeeld: Saliña Sluggers - Paradijs (10 uur), Holiday Inn vs Divi Divi Hotel (12 uur), Ponton Stars vs Guadirikiri Boys (2 uur), Montaña Braves - Westpunt Hitters (4 uur).

Regering: deviezen-reserves ontwikkelen zich gunstig

ORANJESTAD — Uit de memorie van toelichting bij de gisteren bij de Staten ingediende begroting 1989 blijkt, dat de deviezen- reserves zich na het intreden van de status aparte gunstig ontwikkeld hebben, met name in 1986. De totale deviezen- reserves bij de Centrale Bank van Aruba en de commerciële banken van Aruba zijn in dat jaar meer dan verdrievoudigd tot 128 miljoen Arubaanse florin. In 1987 zijn deze verder toegenomen met 23 miljoen florin tot 151 miljoen. Eind april 1988 bedroegen de reserves 188 miljoen Arubaanse florin.

Deze stijging was het gevolg van een toevloeiing van buitenlands kapitaal die het aanhoudend tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans overtrof. In dit verband wijst de regering er bij de aanbieding van de begroting 1989 op, dat een beleids- doelstelling steeds is geweest te bevorderen dat het economisch herstel — dat vooral afhangt van het realiseren van de doelstelling het aantal hotelkamers te verdubbelen — zo optimaal mogelijk wordt gefinancierd.

TE KLEIN

Dit impliceert financiering met meer deel buitenlands kapitaal, aangezien de lokale financiële markt (binnenlandse besparingen) te klein is voor de benodigde fondsen. Daarenboven verschaft buitenlands kapitaal de deviezen die nodig zijn voor de financiering van de toenemende importen die uit deze investeringen en de daarmee gepaard gaande economische ontwikkelingen, voortvloeien.

Naast een toevloeiing van particulier kapitaal was er ook een aanzienlijke toevoer van overheidskapitaal. De kapitaalstoevloeiing die vooral in 1986 omvangrijk was — 107 miljoen — deed de geldhoeveelheid in dat jaar met twaalf procent groeien.

Binnenlandse factoren hebben in dat jaar tot een vermindering van de geldhoeveelheid geleid. Begin 1987 wijzigde deze situatie drastisch — de groei van de geldhoeveelheid nam niet alleen toe tot dertien procent over de twaalf maandelijkse periode tot en met 1 april 1988, maar er deed zich een verandering in het patroon voor: het waren in deze periode hoofdzakelijk binnenlandse factoren die voor 28 procent aan deze groei bijdroegen. De sterke stijging van de geldhoeveelheid geeft reden tot zorg, aangezien deze uitging boven de groei van het nominale nationale inkomen.

HERSTEL

Onder invloed van onder andere het expansieve effect van het overheidstekort, herstelde de inkomensgroei zich, na een daling in 1986, tot een stijging van naar raming zeventien procent in 1987. De monetaire autoriteiten — de overheid en de Centrale Bank — volgen deze ontwikkelingen nauwlettend. Einde maart 1988 schommelde de waarde van deviezen- reserves rond een bedrag gelijk aan drie maanden importwaarde, hetgeen onder de gegeven omstandigheden als voldoende kan worden beschouwd.

De regering wijst wat de rol van de overheid betreft er nog op dat onderkend dient te worden dat de stijging van het overheidstekort op kasbasis, voor een groot deel veroorzaakt werd door incidentiële factoren, die verband houden met het op stimulering van de economische groei gerichte overheidsbeleid. Een voorbeeld hiervan is de achtergestelde lening van de overheid aan de Aruban Investment Bank.

Na opgemerkt te hebben dat teneinde monetaire financiering van het overheidstekort te beperken voor uitgifte van overheids- obligaties — waarvoor goede belangstelling bestond en het vertrouwen in het regeringsbeleid benadrukte — stelt de regering bij aanbieding van de begroting 1989 te verwachten dat het gevoerde financieel economisch beleid een stevige basis zal leggen voor een verder en duurzaam economisch herstel en voor economische groei, welke mede positief zullen uitwerken op de overheidsinkomsten.

Hoofdprijzen blijven in Sportlotto-pot

ORANJESTAD — Ook deze week was er geen deelnemer aan de Arubaanse lotto die de vier getrokken nummers — 25-17-31-24 — had goed geraden, zodat de 21.762,40 florin in de pot blijft. Volgende week is de eerste prijs rond de dertig mille.

Ook de tweede prijs — met joker 26 — had geen winnaar zodat de beschikbare 4444,40 florin in de pot blijft. Voor de derde prijs — drie nummers goed — krijgen zestien deelnemers ieder ƒ.107,55.

Domino-toernooi

PARADERA — Het Ayó dominoteam organiseert een dominotoernooi ter gelegenheid van zijn achttien- jarig bestaan. Dit gebeurt op 27 augustus, 3 en 10 september op de patio van de Ayó school. Het programma is: vrijdag 27 augustus om acht uur: Posterijen - Kas Ariba Stars en de West Stars - Gezondheidsdienst. Op 3 september worden de semi-finale en de finale gespeeld, terwijl het geheel besloten wordt met de prijsuitreiking en een dansfeest.

BEKENDMAKING

Wij maken hieronder bekend dat ons spaarbankboek nummer H-22569 als verloren is opgegeven.
Eén maand na heden zal genoemd boek als verloren worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

ARUBA BANK N.V.

JARIGE AMSTERDAMMER IS NU EEN FULL-PROF

ls 't bij Ajax niet lukt, ben ik mislukt''

'Met zijn kwaliteiten vordt Bryan Roy toch vel eens miljonair''

TERDAM — Tijdens het galafeest van de spelersvak-VVCS, in het voorjaar in het Haagse Congresgebouw, Bryan Roy door zijn vakbroeders gekozen tot Talent van r. De junior won de verkiezing met grote meerderheid. ij zijn schitterende prestaties met Ajax 2 in het KNVB-oernooi en natuurlijk zijn twee onvergetelijke wedstrij-het eerste elftal tegen Feijenoord en de Hamburger SV. me Bennie Wijnstekers en Manfred Kaltz zullen zich het nnavolgbare optreden van de toen nog maar zeventien-linksbuiten nog lang herinneren.

iddels is Brian Roy, voetballer uit Amsterdam- Osdorp, en jaar en full-prof. Tot 1 juli 1991 staat hij onder contract x, de club waar hij van plan is zijn naam in de komende definitief te vestigen. Vooruitlopend op een grote er naar het buitenland, die vroeg of laat onvermijdelijk gen. Want over één ding zijn de experts in binnen- en land het eens: vandaag of morgen wordt Brian Roy ab-een internationale ster.

n Roy was junior en nog r nota bene, toen hij, en-aanden geleden na twee aad niet onaardige wed-n in het eerste elftal van lotseling het doelwit werd te Europese clubs.

voetballertje, dat in de de verwarring niet wist m overkwam, kon naar ta, naar Sampdoria en nderlecht. En ter beharti-n zijn zaken kon hij, als op prijs stelde, bovendien bij de fameuze money-Cor Coster en Apolloni-ijnenburg.

e storm, die onverwachts e, hielden Bryan en zijn Dennis zich nuchter e. Ajax werd na rijp be-enslotte de club en Rob van de spelersvakbond de belangrijkste advi-'Omdat", zegt Bryan Roy, ewoon een jonge, gezellige s. Het klikte meteen pri-t hem."

er Dennis lichtte zijn keus We zijn bij meneer Coster geweest, Bryan en ik. Hij ons of hij onze zaken hien moest behartigen en bben ook gesproken met r Konijnenburg. Ze bege-alleen de toppers, zeiden doen alleen de miljoenen-cten van het kaliber Gul-Van Basten. Maar de provi-ze moeten hebben steek ik gezegd liever toch in mijn zak. Zo is het toch?

eg niet dat de VVCS zalig-makend is, maar op dit moment gaat het nog niet om een miljoe-nen contract. Het grote geld is gewoon nog niet belangrijk voor Bryan. Als hij voor het geld had gekozen, was hij allang wegge-weest bij Ajax. Het gaat nu om leuk verdienen en om de opbouw van een carrière. Met zijn kwali-teiten wordt hij toch wel miljo-nair. Is het niet in 1990, dan toch wel in 1992.

LEERGELD BETAALD

De VVCS claimde voor Roy aanvankelijk een contract met een duur van niet meer dan twee jaar, maar Ajax ging niet ak-koord. Van een gelimiteerde transfersom per einde van de verbintenis is evenmin sprake. Ajax heeft natuurlijk voldoende leergeld betaald. Spelers als Vanenburg (1,75 miljoen gul-den), Van Basten (1,1 miljoen), Rijkaard (750.000 gulden) en Bosman (1,4 miljoen), die het be-stuur bij verkoop tot een be-perkte vergoedingssom hadden kunnen verleiden, hebben de club een vermogen gekost. De huidige waarde van de vier staat, zo kort na het Europese kampioenschap, werkelijk in geen verhouding tot het geld dat ze nog niet zo lang geleden heb-ben opgebracht.

Ondanks zijn jeugd weet Bry-an Roy precies wat hij wil. De linksbuiten: "Ik wil een top-voetballer worden en op den duur veel geld verdienen. Maar voorlopig moet ik eerst bij Ajax slagen. Als het daar niet lukt, ben ik mislukt. Ik zal moeten vechten voor mijn plaatsje. Maar dat heb ik wel vaker meege-maakt. Ik maakte altijd deel uit van de nationale jeugdelftallen, maar bij bondscoach Van Lingen stond ik altijd wissel. Hij vond me te licht en zette me gewoon op de bank, maar die houding maakte mij sterker. Vooral in mijn kop.

Ik wil dit seizoen in het eerste elftal van Ajax komen en vol-gend jaar misschien in de selec-tie van het Nederlands elftal. Tijdens het Europees kampi-oenschap in West-Duitsland heb ik genoten van de spanning en van het spel. Er staat nu een fan-tastisch team en het zal voor anderen heel moeilijk worden om zich in dat elftal te nestelen.

GESCHIEDENIS

Vooral fysiek moet ik nog veel sterker worden, al zal ik geen krachtpatser worden. Ik ben pas achttien. Ik kan dus nog geen 34 competitie- wedstrijden in het seizoen aan en ook nog geen tien Europa Cup-wedstrijden. Ik ben me ervan be-wust dat ik veel krachtoefenin-gen moet doen, maar in het krachthonk zien ze me voorlopig nog niet. Ik heb al zoveel verve-lende verhalen gehoord van jon-gens die per se gauw breed wil-len worden, dat ik wel uitkijk."

Anders dan in het vorig sei-zoen heeft Roy geen studie- be-sognes meer aan zijn hoofd. In mei slaagde hij voor het havo-diploma, zij het met de hakken over de sloot. "Ik slaagde met vier zessen, een zeven en een vijf. De laatste voor geschiedenis. Precies zesendertig punten, dus. Het had er niet één minder moe-ten zijn of ik was gezakt."

Vader Roy: "De laatse drie maanden voor het eindexamen is de stress bij ons thuis erg groot geweest. Tot het laatste moment hebben we in de zenuwen geze-ten of Bryan wel zou slagen. Vooral nadat hij tussendoor van een leraar had gehoord dat hij zijn geschiedenis niet zo goed had gemaakt. Hij dacht toen: daar ga ik. Verschrikkelijk was dat, omdat hij ook niet zo best was in biologie. Avonden heeft hij daarvoor toen bij Ajax bijles gekregen. De buitenwereld heeft er werkelijk geen besef van hoe fantastisch de studie- begelei-ding bij een club als Ajax is gere-geld."

De vader heeft zijn zoon in die periode ook vaak achter de broek moeten zitten?

Roy Sr.: "Ik moet zeggen, hoe jong hij ook nog is, hij heeft een grote zelfdiscipline. In de paas-vakantie belden er wat clubs op of hij een balletje wilde komen trappen. Bij de ene kon hij vijf-honderd gulden krijgen, bij de andere duizend. In die paar da-gen kon hij echt een paar duizend gulden bij elkaar verdienen, maar hij heeft het niet gedaan. Hij studeerde liever voor zijn eindexamen.

Zo zit Bryan nu eenmaal in el-kaar. Hij is erg gedisciplineerd. Zijn geheim is dat hij houdt van rust en regelmaat. Hij zegt altijd: Wat is er nou fijner dan de chaos die het leven soms geeft zoveel mogelijk uit te bannen. Zodoen-de bespaart hij veel energie, die hij voor het voetbal weer nodig heeft.

Elke avond gaat hij strikt om half elf naar bed en nooit, nooit hoeven we hem te sturen. Dat vind ik klasse van hem. Hij doet alles zelf. Mijn vrouw en ik geven hem alleen te eten en te drinken. Het is fenomenaal wat hij in zijn hoofd heeft en hoe hij al die plan-nen weet te ordenen."



... *BRYAN ROY* ...

Bestuurlijke problemen bij FC Den Haag

Heerenveen en Excelsior leiden in eerste divisie

DEN HAAG — FC Den Haag heeft woensdag een moeilijke eerste stap gezet op weg terug naar de eredivisie. Niet Telstar, maar de eigen aanhang en het licht veroor-zaakten de problemen bij het binnenhalen van de eerste punten. De problemen op be-stuurlijk niveau ontlokten woensdagavond bij de start van de competitie acties bij de eigen supporters.

De nieuwe voorziter Hans Walraven ontsloeg deze week zonder medeweten van de overi-ge bestuursleden coördinator Ron Triep, een beslissing die op veel weerstand stuitte.

Op de tweede speeldag in de eerste divisie vielen drie rode kaarten. Daarnaast deelden de scheidsrechters ook nog rijkelijk geel uit: 23 spelers werden geno-teerd met een gele kaart.

Bij de eerste competitie- wed-strijd in het Zuiderpark staakten de mensen uit de radio-kamer om daarmee hun ongenoegen te uiten over de gang van zaken binnen de club. Tien minuten na rust liet ook een van de lichtmas-ten het afweten. Het kostte het personeel ruim 25 minuten om de lampjes weer aan het branden te krijgen. De via Jol en Rontberg genomen voorsprong werd na de gedwongen pauze verdubbeld via Schellevis en nogmaals Rontberg.

ONGESLAGEN

Heerenveen en Excelsior de-len na twee speeldagen de koppo-sitie in de eerste divisie ongesla-gen met vier punten. De Friezen werkten op de Wageningse Berg daarvoor wel een achterstand van 0-2 in de slotfase weg.

Excelsior versloeg Eindhoven, dat zaterdag DS '79 nog afblufte met zes treffers. Scheidsrechter Luyten deelde vier gele kaarten uit.

Bij de streekderby NAC - RBC, welke 4647 toeschouwers trok, liep de wedstrijd in de tweede helft uit de hand. Kerstens hielp de Roosendaalse formatie net voor rust aan een voorsprong. Cornelissen zorgde voor de ge-lijkmaker, waarna een opstootje scheidsrechter Van der Laar te veel werd. Hij gaf Michel van der Gijp en Wendel Fraser een rode kaart.

De derde rode kaart viel in het duel De Graafschap - AZ. Van Ham mocht vervroegd gaan dou-chen. De Alkmaarse spits kreeg van arbiter Bakker twee keer een gele kaart. AZ verloor met 1-2. Nijenhuis scoorde beide tref-fers voor de oostelijke ploeg.

Volkert Felten maakte zijn faam als (amateur)topschutter voor het eerst waar. De spits, die zaterdag voor Heracles uitste-kend debuteerde maar niet scoorde, was tegen Go Ahead Eagles twee keer succesvol. Hij scoorde de eerste en de derde tref-fer. De tweede kreeg de Twentse club van Lodeweges cadeau, die zijn eigen doelman passeerde (1-3).

Bij Cambuur - Vitesse zaten de meeste toeschouwers op de tribu-ne: 4800. In de 25e minuut ge-scoorde treffer van Vitesse-speler Sonneville, die behalve een treffer ook geel achter zijn naam kreeg, werd twee minuten voor tijd door Carbo tot grote vreugde van de Cambuur-aanhang ongedaan gemaakt. Van Mierlo gaf Erkelens ook een gele kaart.

PEC Zwolle - Ajax door burgemeester verboden

Koploper eredivisie kan toppositie niet verdedigen

DEN HAAG — Gelijke spe-len, veel kaarten en een ver-rassende koploper. Dat zijn de opvallendste feiten uit de eerste twee speeldagen van de eredivisie in Nederland. Negen van de zeventien wed-strijden tot nog toe eindigden gelijk, de scheidsrechters deelden meer dan zestig gele en rode kaarten uit en PEC Zwolle is de verrassende kop-loper.

De weinig zeggende stand na twee duels ziet er wat vreemd uit: Zwolle, Volendam, Fortuna Sittard en FC Twente als eerste vier. PSV op vier na laatste, maar de club speelde pas een keer. De lands- en Europees kampioen hoopt in de derde com-petitieronde zijn eerste overwin-ning te behalen. De Eindhovena-ren, die vinden dat ze de Neder-landse competitie ontgroeien, speelden op de openingsdag ge-lijk tegen Feijenoord en kwamen woensdag niet in actie vanwege een internationaal toernooi in Barcelona.

Daar, tijdens het Juan Cam-per-toernooi, werden ze laatste door zowel van Steaua Boekarest als Peñarol uit Montevideo de strafschoppen-serie te verliezen na een gelijke stand. PSV heeft nu de laatste vier wedstrijden niet meer gewonnen, want tij-dens de opening van het ver-nieuwde Philips-stadion werd vorige week dinsdag met 0-2 van AC Milan verloren. Volendam, dat zaterdag in Eindhoven op be-zoek komt, moet nu het slachtof-fer van de geldingsdrang van PSV worden.

PEC Zwolle is na twee wed-strijden de verrassende koplo-per. Vorig seizoen konden de Oosterlingen degradatie slechts afwenden in het slotduel tegen Volendam. De clubs hadden ge-noeg aan een gelijkspel en tikten de bal negentig minuten rond op het middenveld.

In de huidige uitgave van de eredivisie is PEC Zwolle de enige club zonder puntverlies na over-winningen op Veendam en Wil-lem II. Dat terwijl de ploeg niet spectaculair versterkt is. Inte-gendeel: naast enkele jeugdspe-lers die een contract kregen, wer-den alleen Feijenoord-reserve Ed Roos en verdediger Jan Lec-ker gekocht. Daar stond onder-meer het vertrek van spelmaker Mustafa Yucedag naar Turkije en all-rounder Wilco van Buuren naar Willem II tegenover.

PEC won woensdag, mede dankzij doelpunten van nieuwe-lingen Lecker en Roos, van Wil-lem II. Het is jammer dat de Zwolse club de trotse positie op de ranglijst komend weekeinde kwijtraakt, zonder die te kunnen verdedigen. Ajax zou op bezoek komen in Zwolle en ongetwijfeld hebben gezorgd voor een aan-trekkelijke recette. De burge-meester vindt de wedstrijd echter te gevaarlijk vanwege eventueel supportersgeweld en heeft het duel voorlopig verbo-den. Als nieuwe datum is 21 sep-tember geprikt, maar het is na-tuurlijk de vraag of PEC dan nog zo hoog geklasseerd staat.

FC Groningen is gastheer voor het gepromoveerde MVV, maar de meeste aandacht zal waarschijnlijk toch uitgaan naar Haarlem - Feijenoord. Haarlem, woensdagavond tegen FC Utrecht met een beetje kunst en vliegwerk overwinnaar, wil proberen Feijenoord van zijn eerste overwinning af te houden. RKC - VVV en Roda JC - Den Bosch zijn twee duels tussen Bra-bant en Limburg. FC Twente is gastheer voor een andere Bra-bantse club, Willem II, en Sparta moet Veendam van een greep naar een eerste punt zien af te houden. FC Utrecht tegen Fortu-na Sittard is het laatste duel in het weekeinde.

gst bij clubs voor landskampioen

iverpool wil met sterke aanval le competitierecords breken

NDEN — Enkele dagen het begin van de compe-n de Engelse League le-e meeste topclubs tus-op en vrees. Hoe kan Li-ol van zijn elfde titel in r worden afgehouden, e landskampioen over anval van ongekende al-beschikt? Door de ver-ende rentree van Ian , na een mislukt avon-bij Juventus ziek uit Ita-eruggekeerd, dreigde de topscorer van het vo-rig seizoen John Aldridge overbodig te worden.

Twee doelpunten van de Ierse international in de traditionele seizoensopening om het Charci-ty Shield tegen FA Cup-winnaar Wimbledon, deden manager Kenny Dalglish echter van me-ning veranderen. "Rush en Aldridge hebben al eens eerder samen gespeeld. Ik wil het toch eens met beiden proberen."

Liverpool heeft een aanval van 22 miljoen gulden. Naast het schuttersduo Rush/Aldridge be-schikt de club van Anfield Road over de Engelse internationals John Barnes en Peter Beardsley, eveneens aanvallers met grote reputatie. Dat leek Dalglish aanvankelijk iets te veel van het goede. Hoewel Aldridge, vorig seizoen als opvolger van Rush aangekocht, in zijn eerste jaar topscorer van de League werd, leek hij aanvankelijk het slachtoffer te worden.

Rush had tijdens een seizoen in Italiaanse dienst weliswaar slechts zeven keer gescoord, zijn reputatie in Engeland was groot gebleven. Sinds 1979, het jaar waarin hij debuteerde bij Liver-pool, had hij in 224 competitie-wedstrijden 139 doelpunten ge-maakt. Vorig jaar werd Rush voor elf miljoen gulden aan Ju-ventus verkocht. Na het vertrek van Michel Platini was er echter niemand die de Welshman lan-ceerde. Hij presteerde hoege-naamd niets in Italië.

Ian Rush is echter nog niet fit. Het is twijfelachtig of hij zater-dag bij de seizoensopening tegen Charlton zijn rentree kan ma-ken. De aanvaller lijdt aan een virusziekte, die hem reeds in Ita-lië parten speelde. Het zou zelfs kunnen betekenen dat hij op 14 september, als Wales in Amster-dam de kwalificatie- wedstrijd om het toernooi om het we-reldkampioenschap tegen Ne-derland speelt, moet toekijken. Voor Dalglish een extra reden Aldridge voorlopig achter de hand te houden. "Onze medische staf moet Rush eerst maar eens grondig onderzoeken. Boven-dien heeft de Italiaanse voetbal-bond hem nog niet vrijgegeven", aldus de manager.

NOESTE PLANNEN

Om zijn plannen te realiseren kan Dalglish echter wel een aan-val van formaat gebruiken. De voormalige Schotse internatio-nal wil niet zo maar kampioen worden. 'King Kenny' wil meer. Vorig seizoen leed Liverpool pas op de 30e dag van de competitie zijn eerste nederlaag. Dat record moet worden overtroffen.

In totaal verloor de club, sinds het Heizel-drama van 1985 uit-gesloten van internationaal voetbal, van de 40 wedstrijden die het in de League speelde, er slechts twee. Ook dat schijnt nog beter te kunnen. Bovendien ver-keek de ploeg zich in de finale van de strijd om de FA Cup op de kracht van Wimbledon. Dat laatste was overigens voor een niet onbelangrijk deel te wijten aan Aldridge, die op Wembley een strafschop miste.

De tegenstanders hebben de laatste maanden echter ook niet stil gezeten. De clubs uit de Lea-gue kochten in totaal voor de somma van 70 miljoen gulden in. Afgezien van Rush wisselden zes spelers voor meer dan zes mil-joen gulden van eigenaar. De be-langrijkste transacties betroffen de spelers Paul Gascoigne (van Newcastle United naar Totten-ham Hotspur voor ruim zeven miljoen), Tony Cottee (van West Ham United naar Everton voor meer dan 8 miljoen) en Mark Hughes (voor een onbekend maar ongetwijfeld aanzienlijk bedrag van Barcelona naar Manchester United).

Topscorers eredivisie

EN HAAG — Bij Willem ikt Willem van der Ark lem I te worden. De over-k van de eerste naar de er-visie heeft hem tot nu toe eder geval weinig proble-opgeleverd. De topschut-van Cambuur van de ste jaren, pikt ook bij zijn uwe werkgever Willem II odige doelpunten mee. Na twee treffers in de ope-gswedstrijd tegen Sparta, de hij woensdag voor een de Tilburgse doelpunten en PEC Zwolle.

Hij deelt die eerste plaats t een andere nieuweling in hoogste klasse, Ad van der el. Zijn derde treffer lever-RKC (tegen Feijenoord) eerste punt op.

De lijst van de betere schut-s in de eredivisie:

Van der Ark (WII)	3
an der Wiel (RKC)	3
Pettersson (Aja)	2
rim (DBo)	2
Mitchell (Fey)	2
layton (For)	2
Van der Waart (PEC)	2
an Delden (Utr)	2



NEW YORK — De uitslagen van de donderdag voor de Ameri-kaanse Major League gespeelde baseball- wedstrijden zijn:

American League:
Milwaukee Brewers - New York Yankees 4-1.

National League:
Chicago Cubs - Atlanta Braves 6-1, Cincinnati Reds - Saint Louis Cardinals 4-1.

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

ATLETIEK
(Olympic)
19.00 uur start Vijfkamp - Suffisantstadion.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.30 uur (eerste divisie) Vasco da Gama vs Centro Barber;
20.30 uur (eredivisie) Scherpenheuvel vs De Koning - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
(Federashon Agedres)
20.00 uur Curaçao kampioenschappen - Capablanca te Plantersrust.

TAFELTENNIS
(CTTB)
20.00 uur open Curaçaose kampioenschappen - Recreatiecentrum Irene Moreno te Suffisant.

BRIDGEN
(Corsou)
20.00 uur clubcompetitie - Scherpenheuvel.

ZATERDAG
ATLETIEK
(Olympic)
14.30 uur Driekamp voor de jeugd - Suffisantstation.
(Curaçaosche Atletiek Bond)
16.30 uur 'Sport Aid' 1000 meter jeugdloopwedstrijd - Suffisantstadion.

ZAALVOETBAL
(25-Plus)
10.00-17.00 uur toernooi - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHIETEN
(Schietclub SWRC)
10.00 uur competitie op het onderdeel pistool (alleen voor leden) - schietbaan SWRC.

*****

WILLEMSTAD — Bridgeclub Baranca had woensdag 24 augustus weer een zitting. De uitslagen van deze avond waren:
1. Buist/Silfhout 59,64 2. Engelmann/Roerhorst 58,85 3. Groot/Cloose 58,33 4. mw Van Silfhout/Van der Jagt 57,03 5. Soleman/Koch 53,65 6. Echtpaar Cairo 53,13 7. Van Werkhoven/Pattinaja 52,60 8. Echtpaar Kruisheer 52,60 9. De Jong/Leerintveld 51,82.

De overige 9 paren scoorden beneden 50%.

Zaalvoetbal in SDK

WILLEMSTAD — Zaterdag 27 augustus wordt er in het SDK een zaalvoetbal- toernooi gehouden. Dit toernooi dat de naam 25-plus draagt, is georganiseerd door de gelijknamige zaalvoetbal vereniging en de stichting Sport & Spel.

Op het toernooi zullen de volgende ploegen en verenigingen aantreden: KAE, Brandweer, Marine Parera, Suvek, Sedreko, Isla, Juventus, Boca Boys, Banco di Caribe en 25-plus.

De samenstelling van de aantredende teams belooft zaalvoetbal van goed niveau op het toernooi.

De wedstrijden beginnen al om 10.00 's morgens en verwacht wordt dat de laatste wedstrijden rond 18.00 u worden gespeeld. De toegang tot de zaal is tijdens het zaalvoetbal- toernooi geheel gratis.

Bridge-club 'Corsow'

WILLEMSTAD — Bridgeclub Corsow speelde op vrijdag 19 augustus de laatste wedstrijd van het Pepsi-Cola vakantie-paren toernooi in de zaal te Scherpenheuvel. De uitslag van deze avond was:
1. (Echtpaar) Kruisheer 58,93 2. Berenos 57,14 3. Van den Ende 55,36 4. Van Henegouwen 53,57 5. Horsthuis 50,60.

Door het wisselen van partners gedurende het hele toernooi is de individuele uitslag als volgt:
1. mw Van den Ende 58,14 2. mw De Vries 58,06 3. hr Kruisheer 55,75 4. mw Kruisheer 54,09 5. mw Bongers 53,17 6. hr Van den Ende 52,03 7. hr De Vries 50,52.

De nieuwe club-competitie begint vanavond, **26 augustus, om 20.00 u op Scherpenheuvel en er wordt gespeeld over 5 vrijdagavonden. Alle bridgers zijn welkom.**

RCTV ZENDT ZEILFESTIJN UIT

Reeds 300 aanmeldingen voor oversteek

Regatta Pedro Luis Brion

WILLEMSTAD — Voor de Regatta Pedro Luis Brion die van 2 tot en met 4 september gehouden wordt, is grote belangstelling gebleken. Niet minder dan 45 boot- eigenaren hebben zich reeds ingeschreven voor dit evenement. Het aantal personen dat zich heeft opgegeven om de dubbele oversteek te maken is geschat op 300. Volgens John Kooijman, van de organisatie, bestaat voor belangstellenden nog steeds de mogelijkheid om zich aan te melden. Maandag 29 augustus gaan alle papieren naar Venezuela.

Niet alleen van Curaçaose zijde is er belangstelling gebleken voor deze regatta. Ook de Venezolaanse televisie maatschappij RCTV heeft te kennen gegeven de zeilrace te willen uitzenden.

Hugo Libier, van het toeristenbureau Curaçao in Venezuela is met de besprekingen met de maatschappij belast en volgens wel ingelichte bronnen zijn de zaken zo goed als rond.

De Venezolaanse marine zal de 'karavaan' begeleiden en er is in Coro nog nooit zoveel te doen geweest om de regatta als dit jaar. Om verschillende redenen heeft dit sport festijn de aandacht van de hoogste gezagsdragers en is men in de staat Falcon zeer enthousiast met de zeilrace en vooral met het bezoek van de deelnemers en belangstellenden aan het toeristisch gebied.

De race zelf zal starten op Playa Barranquita in Coro en eindigen op het St Barbara Beach te Curaçao. De regatta is niet nieuw. Wat wel nieuw is, is de naam van het evenement. De vorige edities van de zeil- en surf wedstrijd heette voorheen Simon Bolivar. Omdat de start toen op Curaçao was had men voor deze naam gekozen. Nu de tocht in omgekeerde richting plaats vindt heeft de organisatie de naam omgedoopt in die van Pedro Luis Brion.

Vooral voor de kleinere vissersboten is de regatta en unieke gelegenheid om de territoriale wateren van Curaçao te verlaten. Normaal gesproken waagt men zich niet al te ver uit de kust. Niet alleen vanwege de papieren- kwesties, maar ook v ge de veiligheid. Nu er g teerd wordt door een goed ruste marine vaartuig niets mis gaan.

SURFERS

"Tot nu toe is de belangs van surfers wat minder ge dan vorige keren", vertel Kooijman. "Dat komt andere ook omdat men nie dat er veel leuke prijzen t nen zijn." Natuurlijk is di kinderachtige race. Maar zen liegen er ook niet o heeft men van KLM e vliegreizen aangeboden gen om onder de winnaars delen. Ook de ALM zorgt vo kele aantrekkelijke ticket der meer zijn er reizen naa York, Miami, Paramari Guatemala te verdienen.

"Zes surfers hebben woensdagavond ingeschr Voor aankomende zondag men zich nog opgeven bij de nisatie", aldus John 'Joop' K man. Voor verdere inform kan men bellen op het num 675620.

KODELA GEEFT GEWONNEN WEDSTRIJD WEG

Roy Giribaldi: spelverdeler met klasse

Sensationele overwinning voor Kings in Pro-basketbal toernooi

WILLEMSTAD — De basketballers van St Maria Kings zorgden gisteravond voor een sensatie door de ploeg van Kodela in de kruisfinale van het Pro-basketbal toernooi te verslaan. In een verlenging van vijf minuten, na de reguliere speeltijd, kwam de ploeg van uitblinker Roy Giribaldi voor het eerst op voorsprong ondanks in de tweede helft met ruim 20 punten achter te hebben gestaan. Ge gedesillusioneerde Kodela- ploeg zag de aspiraties op een toernooi- overwinning in rook opgaan nadat de verlenging met 99-97 in het voordeel van Kings werd afgefloten.

Dat het spannend zou worden bij het treffen tussen de ploeg van Angelo Virgini en Kodela, had men wel verwacht. De sensatie bleef echter uit tot diep in de tweede helft. Na in de eerste minuten gelijk te zijn opgegaan nam de Kodela- ploeg van coach Ali Fonseca bij 18-18, afstand van de Kings.

Vooral door goed spel van Rudsel 'Lala' Zimmerman en een sterke rebound van Ricardo Inge, liepen de 'stroom'- jongens uit tot een verschil van tien punten. Ondanks het overwicht aan lengte die de St Maria- gebroeders Mercelia in het veld hadden, kwam hun ploeg niet tot scoren.

Zij werden goed afgestopt door een hechte Kodela- defensie met Ashley Hernandes en Inge in de hoofdrol. Steeds meer kregen Zimmerman en later Pablo Mercera de gelegenheid om breaks te lopen. Met het naderen van het eindsignaal voor de eerste helft prijkte een comfortabele 40-32 stand op het score bord in het voordeel van spelverdeler Arnel Hathma en de zijnen.

Voor alle zekerheid gaf Kodela nog wat gas en pakte in de laatste minuut nog even acht punten om de rust met 48-34 in te gaan.

HOPELOOS

Na de rust plaatste Kodela een ware demarage en zag de situatie voor St Maria er hopeloos uit. Toch gaven de King's niet op. Onder aanvoering van Roy Giribaldi vochten zij terug. Giribaldi ontpopte zich als een spelverdeler van klasse. Niet alleen kon hij zijn jongens bij een achterstand van 51-71 motiveren om toch te blijven spelen, maar hij nam verschillende keren zelf de risico's die leiden tot de terugkeer van zijn team.

Giribaldi zorgde voor punten, maar ook voor persoonlijke fouten bij de tegenstander, want door scherpe passes op Rudsel Mercelia konden Hernandes en Inge de nummer 14 van Kings alleen maar stoppen via overtredingen. De foutenlast van de Kodela- ploeg liep op en nadat coach Fonseca, Inge en Hernandes uit de ploeg haalde viel Kodela als een pudding in elkaar.

Wat niemand verwacht had bij een stand van 79-55 voor Kodela werd toch gepresteerd door St Maria Kings. De enige die iets in staat was voor Kodela was Lala Zimmerman. Door een box-in-one op Zimmerman, die door Hildo Martina en later Angelino Rijnschot uitstekend werd uitgevoerd, werd ook dit gevaar aan banden gelegd.

De gebroeders Broertje, Herbert, Frensel en Rudsel Mercelia konden onder beide borden heersen als 'Kings'. Zowel de verdedigings als de aanval rebounds werden voornamelijk door sel geplukt.

Onder aanmoediging haar supporters speelde S ria Kings meer tegen de ti tegen Kodela. De vraag namelijk of Kings het zou voor het einde van de weds want een achterstand va punten is en blijft bij bask een groot gat.

De Kodela ploeg bleek p ling meer een bondgenoo een tegenstander. Door ke keer persoonlijke fouten t gaan mochten de spelers va Maria steeds van de vrije lijn mikken en stond de ti hun voordeel stil.

Met nog één minuut te g **noteerde Herbert Mercelia** lijkmaker voor de Kings 8 Zimmerman bracht Kodela op voorsprong en met nog d seconden te gaan kwam K weer op gelijke hoogte: 91 Ashley Hernandes kreeg de van zijn leven om de partij Kodela te winnen. Kenne was hij op de bank teveel a koeld, want met nog acht se den op de klok miste hij t vrije worpen voor zijn ploe noopte de scheidsrechters K en Djaoen tot een verlenging

VERLENGING

De verlenging stond in het ken van warrig maar spann spel. Elke score kon immer overwinning betekenen. St ria pakte eerst vier punten v sprong. Kodela maakte gelijk

Broertje en Rudsel Merc zorgden wederom voor vier Maria punten terwijl Pablo M cera voor twee punten van Ko la zorgde. Ricardo Inge kreeg de laatste minuut de zware t op zijn schouders om via v worpen een tweede verlenging forceren. Hij faalde en Kod verloor: 97-99.

De vreugde bij de St Ma Kings aanhang was uitera zeer groot. Door deze overw ning st^at Kings nu in de fin Een finale die op dinsdag 6 s tember gespeeld wordt te Prensa.

De troostprijs voor Kodela dat hun toernooi in iederge weer leven heeft gebracht in op sterven na dood zijnde bask balwereld op Curacáo.

De topscorers van de wedstr waren: Rudsel Mercelia 34 p ten en Roy Giribaldi 26 voor Maria Kings. Bij Kodela wa Pablo Mercera en Lala Zimm man productief met beiden punten.

De volgende wedstrijd in toernooi wordt op dinsdag 30 gustus gespeeld tussen Athe en Brievengat. De winnaar m om de derde en vierde plaats s len tegen Kodela.

WILLEMSTAD — Dit ja zullen geen catamarans uit derland deelnemen aan de gatta op Bonaire, die vanaf oktober wordt gehouden. Vo jaar waren de Nederlandse ca maran- zeilers uiterst succesv Met het wegblijven van de pl uit Nederland verliest de Reg ta een stevig brok allure.

De schepen van de Ned landse zeilers kunnen niet tij op Bonaire zijn. De zeilers h ben kort voor de Bonaire Rega elders verplichtingen.

Victor Pinedo: samen visie opbouwen

Zakenwereld kan leiders van de gemeenschappen leveren

WILLEMSTAD — De 'zakenwereld' en de verschillende gemeenschappen dienen gezamenlijk een visie op te bouwen, zodat zij gezamenlijk kunnen werken aan een toekomst, waarin saamhorigheid een voorname rol speelt. Tevens wordt daarmee bereikt, dat aan elkaar rekenschap wordt afgelegd. Het overdragen van gezag en verantwoordelijkheid aan alle lagen van de bevolking, dat dient de nieuwe visie te worden: een waarachtige decentralisatie, zodat zoveel mogelijk mensen betrokken raken bij hetgeen er in hun maatschappij gebeurt.

Zo luidde de boodschap van Victor Pinedo Jr., president van Corporate Transitions (Miami, Florida) gistermiddag tijdens de lunch, die onderdeel vormde van de Derde Conferentie van Burgemeesters van Grote Steden van Amerika.

Pinedo, op Curaçao geboren en nu in de Verenigde Staten (Californië), een succesvolle consultant voor grote concerns, hield een gloedvol betoog voor een — jammer genoeg — toen al bijna lege zaal, omdat het programma ver was uitgelopen.

Hij sprak in zijn lezing eigenlijk tot de politici, hoewel hij tal van voorbeelden aanhaalde van de successen die werden geboekt bij grote ondernemingen nadat daar nagedacht was over het eigenlijke doel, dat die ondernemingen wilden bereiken. Hij deed een beroep op de burgemeesters om meer overleg te voeren met de zakenwereld en die zakenwereld meer bij het beleid te betrekken.

Pinedo zei, dat het idee om de zakenwereld te betrekken bij het vinden van oplossingen voor problemen niet nieuw is. "Wel nieuw is om een gezamenlijke visie op te bouwen en die visie scherp aan te geven en omlijnen. Dan ontstaat een gevoel van gezamenlijke verantwoordelijkheid".

Hij noemde de zakenwereld "een van de machtigste sociaal-economische krachten" om de gemeenschap in een nieuwe richting te stuwen en van leiders te voorzien, die kunnen bouwen aan een nieuwe toekomst, "waarin een echte democratie zal bestaan als gevolg van de brug die gebouwd is tussen de zakenwereld en de staat"

WASHINGTON — In het 2e kwartaal van 88 is de VS- economie sterker gegroeid dan was verwacht. Het reële bruto nationaal product nam met 3,3 % toe tot 3988,1 miljard dollar.

Na aankondiging Hof van Justitie over verscherpte controle

Geen accountants-verklaring van twee notariskantoren

WILLEMSTAD — Twee notariskantoren hebben nog geen accountants- verklaring ingediend bij het Hof van Justitie. Hierom had het Hof enkele maanden verzocht, nadat op Aruba mr Edgar Laclé was aangehouden. Zijn kantoor had een schuld van ruim 8,8 miljoen florin. Het notariskantoor Laclé werd failliet verklaard.

De president van het gemeenschappelijk Hof van Justitie voor de nederlandse Antillen en Aruba, mr Jaime Saleh, vaardigde daarna een schrijven uit, waarin hij de notariskantoren erop wees, dat er 'steekproeven' zouden volgen. De twee notariskantoren, die nog geen accountants- verklaring hebben afgegeven, hebben te kennen gegeven, dat het accountants- onderzoek in juli of augustus zou plaats vinden en dat een dergelijk onderzoek geruime tijd zou duren.

VERZEKERING

De notariskanoren — behalve twee van hen — hebben eveneens een bewijs van verzekering ingeleverd. Een notariskantoor moet zich voor minimaal één miljoen gulden verzekerd hebben tegen het maken van 'kunst-' ofwel 'beroepsfouten.

Het indienen van de accountants- verklaring en het bewijs van verzekering betekenen evenwel niet, dat er geen steekproeven zullen volgen. Na het 'debacle' met het notariskantoor van mr Laclé wil het Hof van Justitie een verscherpte controle blijven uitvoeren.

Ivm vakantietijd

Deviezenreserve BNA in juli weer afgenomen

WILLEMSTAD — In de maand juli werden er meer deviezen bij de Bank van de Nederlandse Antillen opgenomen, dan dat er gestort werden. Dat verschil was 6,4 miljoen gulden waardoor de deviezen- reserve afnam tot 382 miljoen gulden. Deze afname van deviezen wordt veroorzaakt door grote opnamen van commerciële banken die daar — in verband met de vakantie-tijd — grote vraag naar hadden.

De deviezenstorting in die maand, was voornamelijk het gevolg van de maandelijkse overmaking van gelden door PDVSA naar de Isla- raffinaderij; bijdragen van Nederland en Aruba in het solidariteitsfonds en overmaking van ontwikkelingsgeld door Nederland.

De middelen van het solidariteitsfonds, waaruit begrotingssteun wordt verleend aan de kleine eilanden, zijn netto met 2,2 miljoen gulden tot 3,5 miljoen gulden verhoogd. Totaal is door Nederland, Aruba en de landsoverheid 3,8 miljoen gulden gestort, terwijl reeds 1,6 miljoen is overgemaakt naar de eilandgebieden Bonaire, Saba en Sint Eustatius.

De saldi op de rekeningen van het land bij de centrale bank zijn slechts in geringe mate gewijzigd. Het tegoed van de landsontvanger is met 2 miljoen afgenomen en het tijdelijk kasvoorschot dat door de centrale bank is verstrekt is tot 1,7 miljoen gulden terug gebracht.

Het tegoed van de eilandsontvanger is met 3,5 miljoen gulden afgenomen tot 4,3 miljoen. Dit kan voornamelijk worden toegeschreven aan het voldoen van een ERNA- afdracht aan het land.

De middelen op de rekening meerjarenplan- projecten zijn per saldo met 3 miljoen gulden afgenomen. Naar de landsoverheid is 3,8 miljoen en naar het eilandgebied Curaçao 2,4 miljoen overgemaakt om betalingen aan ontwikkelings- projecten te kunnen verrichten. Aan de andere kant is door Nederland 3,2 miljoen op deze rekening gestort in het kader van de ontwikkelingshulp aan de Nederlandse Antillen.

Hulp bij drugs-smokkel

Marechaussee krijgt vijf jaar cel

WILLEMSTAD — De rechtbank in Haarlem heeft vandaag de 30-jarige marechaussee W.D. uit Nieuw-Vennep veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf wegens zijn aandeel in een omvangrijke cocaïnesmokkel. Tegen de man was zeven jaar geëist.

De rechtbank legde in dezelfde smokkelzaak een gevangenisstraf van acht jaar op aan de 44-jarige G.P. uit Amsterdam en de 32-jarige H.V. uit Alphen aan den Rijn en een celstraf van zes jaar aan de 30-jarige M. van de W. uit Nieuwkoop. Er waren tegen de mannen straffen van vier tot negen jaar geëist. In twee gevallen ging de rechtbank uit boven de eis van de officier van Justitie.

De rechtbank achtte bewezen dat het viertal een drugslijn heeft onderhouden tussen Curaçao en Nederland. Op 8 mei van dit jaar onderschepte de douane op Schiphol een partij van 22 kilo cocaïne, waarna de bende werd opgerold. De drugslijn kon zo'n vier jaar in stand blijven met behulp van de marechaussee, die drugskoeriers ongehinderd de douane liet passeren.

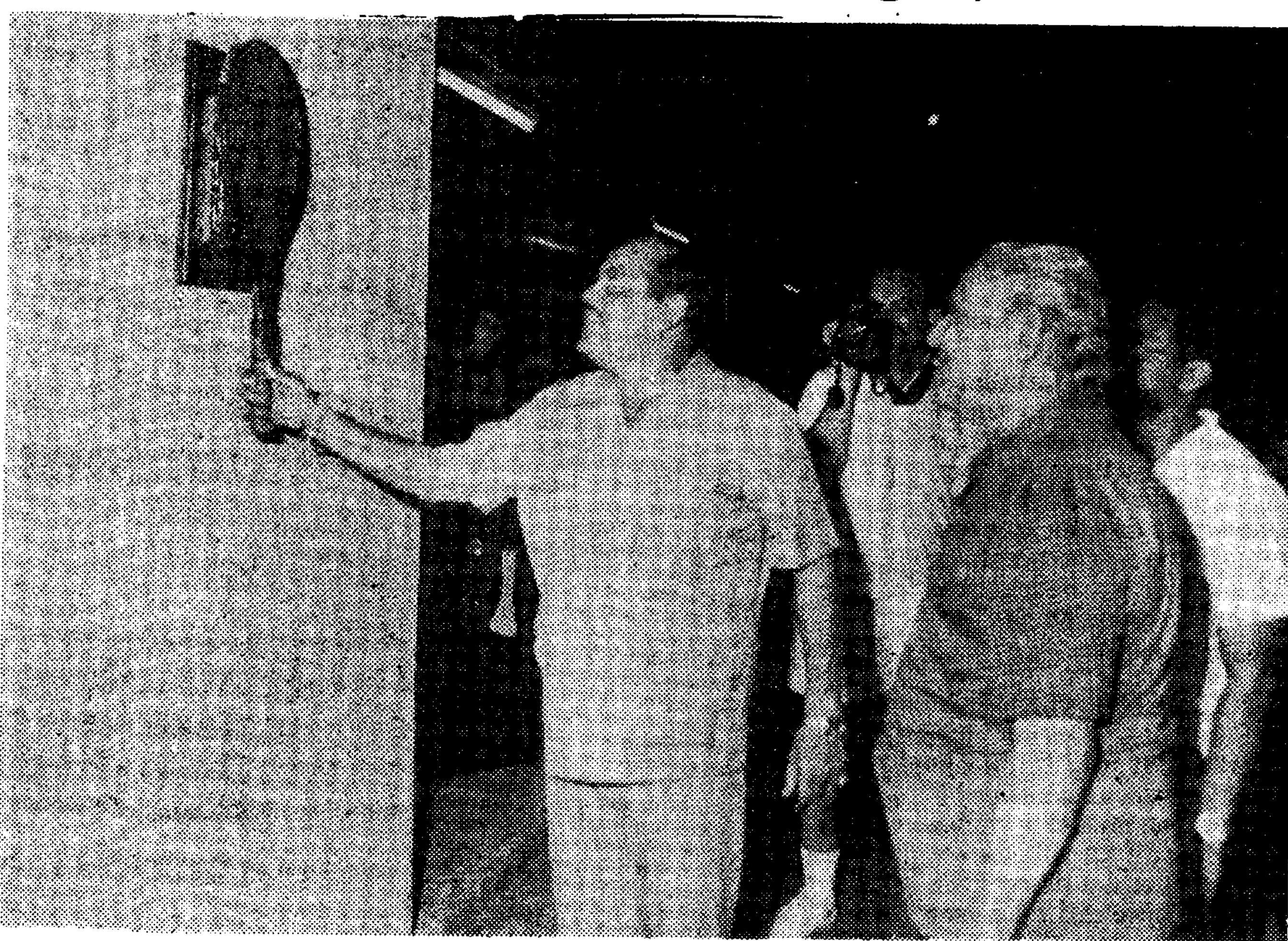
De marechaussee die voor de hulp werd benaderd door zijn zwager uit Alphen aan den Rijn, heeft in totaal 80.000 gulden gekregen voor zijn medewerking. Volgens de rechtbank heeft de man een cruciale rol vervuld in de drugslijn en heeft hij grof misbruik gemaakt van zijn functie bij de Koninklijke Marechaussee.

De strafzaak tegen een vijfde lid van de smokkelorganisatie, de 41-jarige R.K. uit Amsterdam, is voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Voorbereiding voor vormsel

WILLEMSTAD — Volgende week kunnen parochianen van Groot Kwartier die hun kinderen willen inschrijven voor de voorbereiding voor het vormsel, terecht bij de pastoor van Groot Kwartier. De ouders kunnen van maandag 29 augustus tot en met vrijdag 2 september tussen 17.30 en 18.30 uur hun kind inschrijven bij de pastorie. Men moet een trouwboekje of een geboortebewijs alsmede een doopbewijs meebrengen. De cursus begint 4 september.

Fechi Regales Tennis-court geopend



WILLEMSTAD — Vrijdag 19 augustus vond de opening plaats van de nieuwe tennisbanen te Dominguito: Fechi Regales Tennis-court.

Gedeputeerde van Sportzaken, George Hueck, hield tijdens het officiële gedeelte een korte toespraak, waarin hij de directie en de instructeurs van de vernieuwde banen alle succes toewenste. Op de foto het moment dat George Hueck de openings- handeling verricht.

Geen politie tegen racisme

AMSTERDAM — Amsterdam krijgt geen speciaal politieteam ter bestrijding van racistisch en fascistisch geweld. Daarvoor bestaat op dit moment geen aanleiding, al zal de politie de ontwikkelingen nauwlettend volgen.

Burgemeester Van Thijn van Amsterdam heeft hiertoe besloten naar aanleiding van een onderzoek naar het mogelijke verband tussen de moorden op Kerwin Duinmeijer in Amsterdam in 1983 en op Michel Poye in Hilversum in 1986 en een in Amsterdam opgeheven groep fascistische Skinheads.

Volgens Van Thijn is bij het onderzoek niet vast komen te staan dat er vandaag de dag in Amsterdam een vergelijkbare groep of groepen Skinheads zijn die zich op een structurele wijze bezighouden met racistische of fascistische praktijken.

De Affra-meldkamer voor discriminatie en racisme bekritiseerde tijdens de herdenkingsbijeenkomst van Kerwin Duinmeijer het feit dat rechters in hun uitspraken nog steeds aan racistische motieven voorbijgaan. Dit is volgens Affra een ontkenning van het feit dat racisme en vreemdelingenhaat in hun uiterste consequenties mensenlevens eisen.

*****

PEKING — Japan heeft China een pakket leningen aangeboden van 4,2 miljard dollar voor de periode 1990 tot 95 en wel voor de bouw van electrische centrales, de aanleg van havens en andere ontwikkelingsprojecten. Ook krijgt China nog leningen tot 308 miljoen dollar van de Exim- bank.

Campesinos in actie in Peru:

Wegen geblokkeerd uit angst verdelging van coca-plant

LIMA — De militaire leiding van het gebied Tingo Maria in Peru heeft een avondklok ingesteld vanaf tien uur 's avonds. Dit gebeurde nadat er door de campesinos die zich aan de coca-cultuur wijden een algemene staking was georganiseerd.

In het kader van deze staking werd de hoofdweg geblokkeerd welke Lima met het woudengebied van Centraal Peru verbindt. De campesinos maakten zich namelijk boos over het eventueel inzetten van een ontsmettings-middel dat de coca-aanplant moet vernietigen. Ook werd geblokkeerd met stenen, omgehakte bomen en brandende autobanden de hoofdweg welke Huanuca met Pucucallpa verbindt, welke steden respectievelijk op driehonderd en 575 kilometer ten noordoosten van Lima liggen. Daarmee werd Tingo Maria van de buitenwereld geïsoleerd.

GUERRILLA-ACTIE

Auto's en vrachtwagens welke als gevolg van een en ander tot stilstand kwamen werden bekalkt met leuzen als Te wapen en Gonzalo als president. Daarmee wordt gedoeld op de geestelijke leider van de Sendero Luminoso-guerrilla [illegible] die [illegible] met de wegen niet zal schoonmaken [illegible] de voor drie dagen afgekondigde staking nog van kracht is.

Commandant Cesar Acosta van de Narcotica-afdeling van de politie van Tingo Maria dat op 380 kilometer noordoosten van Lima ligt zei dat de barricaden op alle wegen een actie van de guerrilla waren die in dit geval gesteund wordt door de landbouwers die zich met de coca-cultuur bezig houden. De actie is gericht tegen het aanwenden van verdelgings-middelen.

EXPERIMENTEN

De Peruaanse regering heeft met dit soort middelen experimenten genomen met de bedoeling een middel te vinden dat de coca-cultuur volledig elimineert zonder dat de rest van het natuurlijke milieu wordt aangetast. Het coca-blad is de grondstof voor de bereiding van cocaïne-pasta. De regio Tingo Maria is goed voor tachtig procent van de wereld-productie van het coca-blad. In Bolivia heeft een experiment voor een soortgelijk verdelgings-middel van het coca-blad tot bloedige gevechten aanleiding gegeven.

Panamese minister Ritter

VS proberen onder Panama Kanaalverdrag uit te komen

PANAMASTAD — De Verenigde Staten proberen van het Panamakanaal-verdrag af te komen. Zo stelde minister Jorge Ritter van Buitenlandse zaken van Panama vast tijdens een pers-conferentie.

De Panamese bewindsman wees op een artikel in de New York Times waarin staat dat de Amerikaanse regering "in zijn geheel de strijdkrachten van Panama aanvalt. Het doel is te bereiken dat het Panamakanaal-verdrag van 1977 in vergetelheid raakt. Dan zou men zich ontslagen kunnen achten om in 2000 het kanaal terug te geven aan Panama. Het is nu daarom geboden om een publiciteits-actie te beginnen in de VS om de openbare mening aldaar te beinvloeden. Ook wil men er mee proberen te bereiken dat men meer en agressievere acties tegen Panama onderneemt.

IRONISCH

Minister Ritter vond het wat ironisch dat het land dat eigenlijk agressor was nu in de rol is gedwongen van aangevallene. Hij wees in dit verband op het artikel in de New York Times waaruit blijkt dat Panamese soldaten opgetreden waren tegen Amerikaanse soldaten die behoren bij het zuidelijke command[o]. Voor dit bericht beriep de New York Times zich op bronnen [in] de ministeries van Buitenlandse zaken en van Defensie.

De Panamezen zouden [illegible] Amerikaanse militairen onder meer hebben geslagen, maar ook zou men Amerikanen hebben ontvoerd. Verder heeft men zich schuldig gemaakt aan afpersing enz. Ritter zei hierover dat uit het bericht moet blijken dat de Amerikanen slachtoffers zijn geworden van de agressie van de kant van de Panamezen. De Amerikanen krijgen zo een koekje van eigen deeg gepresenteerd, zo vindt minister Ritter. Had Washington de economische maatregelen niet getroffen tegen Panama dan hadden zich dit soort gedragingen niet voorgedaan. Het is een reactie van de militairen op het vernietigen van de Panamese economie wat tot gevolg had dat vele Panamezen hun broodwinning hebben verloren.

KARAKTER

De VS zijn het zelf die een situatie creëren waarbij er meer agressie loskomt bij de Panamezen. Mocht het zover komen dat het Amerikaanse congres het in 1977 gesloten verdrag tussen de VS en Panama ongedaan maakt dan hecht Panama daar geen enkele waarde aan omdat een dergelijk verdrag van internationaal karakter niet kan worden ongedaan gemaakt door een Amerikaanse wet.

Ondanks schaarse resultaten

Noord- en Zuidkorea zetten dialoog voort

SEOUL — De politieke dialoog tussen Noord- en Zuidkorea, die vooralsnog geen enkel resultaat heeft opgeleverd, zal later deze week voortzetting vinden. Dat heeft de leider van de Zuidkoreaanse delegatie van juristen, Park Jun-Kyu, woensdag verklaard na afloop van de jongste besprekingen in Panmunjom, het dorp op de bestandsgrens van beide Korea's.

De afgelopen week zijn de afgevaardigden van Noord- en Zuidkorea, elk bestaande uit vijf personen, driemaal bijeen geweest. Tot enige concrete afspraak met betrekking tot de hereniging van beide landen, een wens van Pyongyang, heeft dit niet geleid. Waarnemers gaan ervan uit, dat de besprekingen tussen het gesloten communistische bolwerk Noordkorea en het Westers georiënteerde Zuidkorea momenteel niet veel meer dan rituele waarde bezitten.

De onenigheid over de organisatie van de aanstaande Olympische Spelen, gepland in Zuidkorea, zouden het voornaamste onderwerp van gesprek hebben gevormd. Zoals bekend eist Noordkorea nog altijd een aandeel op in het gastheerschap van dit sportfestijn, dat 17 september begint. Officieel is over het verloop van de onderhandelingen niets bekendgemaakt.

HERENIGING

Noordkorea wil behalve over de Spelen ook praten over hereniging. Met dit ideaal in contrast ver verschijnt, dringt het bewind in Pyongyang aan op onderhandelingen over [illegible] tussen [illegible] als een middel om de spanning tussen beide landen te verminderen. Vanuit Seoul is hierop tot nu toe beleefd maar zeer terughoudend gereageerd.

Woensdag heeft Noordkorea [illegible] gen de "massale versterking" van de Amerikaanse militaire aanwezigheid in Zuidkorea. De Verenigde Staten, Japan en Zuidkorea zijn van plan voorafgaand aan en tijdens de Olympische Spelen gezamenlijke vlootoefeningen te houden. Reeds enkele maanden geleden sprak de Amerikaanse minister van Defensie, Frank Carlucci, zijn bezorgdheid uit over een mogelijke Noordkoreaanse militaire aanval tijdens de Spelen.

Venezuela vernietigt hectare marihuana- aanplant

CARACAS — De Nationale garde van Venezuela hield toezicht op de vernietiging van 2.500 hectare aan marihuana-aanplant welke aanplant onlangs werd ontdekt in het bergen-gebied van Perija [illegible] Colombia.

De velden met marihuana-planten werden ontdekt vlakbij de [illegible] en wel een maand geleden tijdens een helicopter-patrouille, toen van de Nationale garde boven het betrokken gebied. Het betrof een routine-inspectie in het grens-gebied dat zo'n zevenhonderd kilometer ten westen van Caracas ligt. Op twee plaatsen tegelijk begonnen met het vernietigen van de aanplant. In het [illegible] op [illegible] hebben der [illegible] de grens met Colombia [illegible].

IN BRAND STEKEN

Aan de actie namen tweehonderd soldaten deel. Hun taak was het dagelijks voor 520.000 marihuana-planten met kerosine te overgieten om het daarna in brand te steken. Het ging alles bij elkaar om een partij van [illegible] honderd ton marihuana.

De Venezolaanse autoriteiten bevestigden dat de aanplant eigendom was van Colombiaanse drugs- handelaren. Dit was volgens hun zeggen omdat de aanplant niet verder dan vijf tot zes km af ligt van de Colombiaanse dorpen Villanueva, La Paz, El Molina en Valledupar. Men had trouwens ook vastgesteld dat de aanplant verzorgd werd door Colombiaanse campesinos.

ANDERE PRODUCTEN

Velen van hen woonde samen met hun familie in geïmproviseerde woningen welke men onder dikke aanplant heeft aangelegd zodat zij moeilijk te zien waren. Marihuana was niet hun enige produkt. Men hield er ook kippen en plantte er een verscheidenheid van andere producten.

In dit gebied werden [illegible] negen Venezolaanse soldaten [illegible] kampement overvallen. De daders konden ontvluchten. Volgens Caracas waren het Colombianen. Dit incident hield samen met de klacht van de grote Venezolaanse [illegible] dat zij onvoldoende beschermd waren tegen ontvoeringen geleid tot uitbreiding van de militaire presentie van Caracas in het grens-gebied. Ook [illegible] bij gebruik maken van uiterst moderne apparatuur.

In Colombia

Patrouille in val guerrilla: acht doden

BOGOTA — Acht militairen zijn omgekomen in een confrontatie met de Colombiaanse guerrilla.

Een eenheid van ongeveer honderd guerrilla- strijders had een val opgezet voor een leger-patrouille. Het was een actie van de EPL- guerrilla op 450 kilometer ten noorden van Bogota. Dit gebeurde bij het dorp Tierralta en het viel samen met noodweer [illegible] bliksemde. Dit noodweer was er oorzaak van dat men geen versterking via de lucht kon sturen.

Eigen invloed vergroot

Parlement van Brazilië tornt aan macht regering

[illegible] — De Braziliaanse grondwetgevende vergadering heeft woensdag definitief enige nieuwe grondwets-artikelen goedgekeurd die de macht van het parlement versterken. De macht van de regering wordt op [illegible] punten aangetast, die het [illegible] regering [illegible] al-[illegible]. Het parlement [illegible]

MEEST GELIEFDE DOELWIT: VS

Buitenlandse zaken in Washington

Terreur-aanslagen in Latijns Amerika verminderd

WASHINGTON — Het aantal internationale terroristische aanslagen in Latijns Amerika is afgenomen. [illegible]

Van de 105 door het State department geregistreerde incidenten in Latijns Amerika waren er 71 welke tegen Amerikaanse belangen [illegible] oftewel 48 procent van alle anti-Amerikaanse aanslagen welke over de hele wereld werden gepleegd. Het rapport [illegible]: Tendensen van het [illegible] [illegible] 832 aanslagen [illegible] internationale [illegible] [illegible] twintig procent van [illegible]

[illegible] Zoals ook het verslag [illegible] [illegible] Colombia en Chili [illegible] kaanse terreur- acties. De vermindering in aanslagen in Latijns Amerika kan het waarschijnlijke [illegible] zijn, aldus de rapporteurs. Maar mogelijk is het ook het gevolg van de genomen veiligheids- maatregelen van de [illegible] kant van de overheden en bij bedrijven in de particuliere sector. [illegible] heeft ook te maken met het [illegible]

[illegible] terreur- daden gerapporteerd. In 1986 waren dat er nog 28. De meeste waren het werk van [illegible]

PERU, COLOMBIA

In Peru waren er 41 aanslagen, in het jaar daarvoor telde men 58 aanslagen. In het rapport werd er echter op gewezen dat [illegible] van de gewelddadigheid [illegible] [illegible] staan door wie zij waren gepleegd. [illegible] volgens Buitenlandse zaken [illegible] guerrilla- groepen Sendero Luminoso welke [illegible]

[illegible] aantal aanslagen [illegible] in 1987 waren dat er [illegible] vijftig. Voor die aanslagen [illegible] de vier grootste guerrilla- groepen, welke gesteund werden [illegible] waren het werk van ELN en wa-

[illegible] op olie- gebied.

[illegible] stelt dat de Colombiaanse regering in 1987 [illegible] guerrilla. [illegible]

)LITIEK KLIMA... VERBETERD

ileense oppositie voorzichtig over noodtoestand-besluit

Militair bewind voldoet aan minimum-voorwaarde

ANTIAGO — De Chileen- oppositie heeft voorzichtig eageerd op het besluit van militaire regering om de odtoestand op te heffen het oog op het binnenkort houden referendum. Men schouwt dit gewoon als een de minimum- eisen wil een eerlijke verkiezing nnen garanderen.

Beter laat dan nooit, zo rea- erde senator Patricio Alwyn voorzitter is van de Christen- mocratische partij. Hij herin- rde eraan dat de oppositie ngezind steeds heeft gezegd t beperking van de rechten zo- die op vergadering, van ex- essie enz. absoluut niet valt te men met een eerlijk referen- m. Van katholieke zijde was ook steeds betoogd. Trou- ns, ook vanuit het buitenland s daarop aangedrongen. Vol- ns Alwyn moet de regering g veel meer maatregelen en creten inslikken en intrekken men tenminste recht wil doen n zijn belofte dat men een eer- k referendum garandeert.

KLIMAAT BETER

De opponenten van het mili- ire bewind zijn het wel eens et elkaar dat de intrekking van noodtoestand het klimaat in t land verbetert. De commu- istische leider van de erkrachten- bond, Sergio Soto, oemde het besluit "positief, aar er moeten veel meer vorde- ngen gemaakt worden".

De voorzitter van de be- ngrijkste vakbond, tevens lid n de christendemocraten, Ma- nel Bustos, nam ook het woord positief" in zijn mond in ver- nd met het regerings- besluit. olgens hem moet er nu ook een nde worden gemaakt aan de edwongen ballingschap van 'n vijfhonderd Chilenen in het uitenland. Maar hoe dan ook, de intrekking van de noodtoestand verbetert het klimaat rond het referendum, zo vindt ook hij. Minister Sergio Fernandez van Binnenlandse zaken weigerde in te gaan op de kwestie van de Chileense ballingen.

TOELATING TV

Het besluit kan men ook beschouwen als een kosmetische handeling als er geen verdere gevolgen aan verbonden worden, zo zegt men bij de oppositie. Onder meer vindt men bij de oppositie dat men meer gebruik moet kunnen maken van media als radio en tv. Nog onlangs werd bij decreet bepaald dat de oppositie per dag maximaal vijftien minuten tv- zendtijd mag gebruiken. TV- en radio- zendtijd zal men hard nodig hebben om de bevolking te kunnen overtuigen van het belang om ter stembus te gaan en Nee te stemmen.

Volgens de opinie- peilingen ligt de oppositie voor op Pinochet. Laatstgenoemde is niet zeker van het behalen van een meerderheid. Er kan echter nog van alles gebeuren. Op dit ogenblik zou volgens een recent onderzoek nog dertig procent van de stemgerechtigden niet weten wat men zal gaan stemmen: Ja of Nee.

De officiele campagne begint volgende week na de vergadering van de militaire junta welke de presidents- kandidaat aanwijst, bij welke keuze Pinochet ook een stem in het kapittel van vier stemmen heeft. Overigens is Pinochet al een hele tijd bezig met een campagne om duidelijk te maken hoe voortreffelijke president hij wel is geweest en dat hij de kans verdient om zijn werk af te ronden.

Al maanden lang reist Pinochet namelijk door het land en deelt grif cadeaus uit, waarbij niet op een cent wordt gekeken. Hij trekt van dorp naar dorp en aan de lopende band opent hij scholen en nieuwe wegen en schenkt hij de bevolking huizen. De tv welke beheerst wordt door het militaire regime laat voortdurend een fiere, zeer blauwogige Pinochet zien die tegen een achtergrond van wiegende korenvelden of een ondergaande zon door een veelkoppige mensenmassa wordt bejubeld..."Dat hij doorgaat, dat hij doorgaat, tot in 1997".

PROTESTMARS

Dit is een wens die niet door iedereen wordt gedeeld. Dat zal mogelijk blijken als het plan van de oppositie doorgaat die een protest- mars tegen Pinochet en zijn bewind wil houden en wel op 4 september in de hoofdstad Santiago. Het moet een vreedzame betoging worden. Bij de organisatie wordt samengewerkt door vakbonden, studenten- bewegingen en beroeps- verenigingen. Het zal de eerste protestmars worden sinds Pinochet vijftien jaar geleden aan de macht kwam.

Ook vraagt men van de bevolking ondersteuning van het protest in de vorm van een potten- en pannen- protest. Dit wanneer bekend wordt dat Pinochet de presidents- kandidaat wordt.

Bush-grapje achter raket-installatie



...George Bush, de Republikeinse presidentskandidaat, lijkt zich van de ene naar de andere publiciteits- stunt te begeven. Hier richt hij een raket-installatie — grappenderwijs — op de verzamelde persmensen tijdens een bezoek aan de Illinois State Fair. Bush bezocht de luchtmacht van de Nationale Garde.

SU naar Turkije

Grens open na 51 jaar

MOSKOU — De Sovjet Unie maakte bekend dat per 31 augustus de enige verbinding over land met Turkije wordt heropend.

De opening is een onderdeel van een pakket maatregelen welke bedoeld zijn om de betrekkingen met Ankara te verbeteren. Sovjet- dictator Jozef Stalin sloot alle grensovergangen met Turkije in 1937. "Dit is een belangrijke stap in de ontwikkeling van goede betrekkingen met Turkije", aldus de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Moskou, Genadi Gerasimov. Turkije had in april al laten weten dat de grens- overgang bij Sarp naar Georgie zou worden heropend. Het wordt de eerste directe verbinding over land tussen de Sovjetunie en een NAVO- lid.

Zwitserse arts omgekomen in El Salvador

SAN SALVADOR — Een door een Zwitserse hulp- organisatie naar El Salvador uitgezonden arts is in dat land omgekomen. Volgens de organisatie is er mogelijk sprake van moord.

De door de Salvadoraanse autoriteiten getrokken conclusie uit hun onderzoek wordt door de Zwitserse organisatie in twijfel getrokken. De officiële versie is dat de 42- jarige Jurg Weis doodgeschoten werd tijdens een vuurgevecht tussen politie en guerrilla- strijders. Volgens de door Zwitserland ingewonnen informatie zijn er sterke aanwijzingen dat het gaat om een moordaanslag.

De Zwitserse groep zegt in Midden Amerika Nicaragua en oppositie- bewegingen te steunen. Volgens San Salvador bevond Weis zich in de gelederen van het verzet. Op de Zwitserse regering is een beroep gedaan om opheldering te geven over de omstandigheden waaronder Weis is omgekomen.

*****

LISSABON — Binnen een paar uren heeft Portugal en daarmee ook Europa een stuk geschiedenis verloren door een grote brand welke het historische centrum van Lissabon in de as legde. Men vermoedt brandstichting, waarschijnlijk voor een verzekerings- premie. De oude binnenstad tussen het Rossio- paleis en de Tego- oever met zijn steegjes en huizen van 200 jaar en ouder ziet er uit als na een bombardement. Een harde wind wakkerde het vuur aan. Er vielen 1 dode en 28 gewonden. Zo'n 2000 mensen verloren hun werk.

VERBRANDEN VAN BOSSEN OORZAAK BROEIKAS-EFFECT

Patroon droge en natte tijden wordt verstoord

Elke minuut verdwijnt twintig hectare kostbaar oerwoudgebied

RIO DE JANEIRO — Overal in de wereld buigen op dit moment milieudeskundigen zich over het probleem van de vernietiging van tropische regenwouden. Hoewel op enkele plaatsen reeds tot noodmaatregelen is besloten, dreigen de voor mens en dier zo kostbare gebieden het te gaan afleggen tegen de zagen, kapmessen en bulldozers van houthakkers, landveroveraars en boeren.

Elke minuut, zo heeft het Wereld Natuurfonds berekend, verdwijnt een tropisch regenwoudgebied met een oppervlakte van ongeveer twintig hectaren. In het Middenamerikaanse Costa Rica, een land dat lange tijd lof oogstte voor zijn inspanningen tot behoud van de tropische bossen, dreigt de laatste stam in 1995 te worden geveld.

"De zaak is eigenlijk al bekeken", zo zei onlangs de Costaricaanse minister voor Natuurlijke Hulpbronnen, Alvaro Umana. "Bij ons is het tropisch regenwoud een zaak van historici geworden". Waarmee de natuur voor de zoveelste maal is gereduceerd tot een omheinde attractie, een park voor beschaamde nostalgie en kinderlijke verwondering.

De mens krijgt voor het laten verdwijnen van de regenwouden wel iets "terug": de slachting en het verbranden van de bossen draagt bij aan het zogenoemde broeikaseffect, het warmer worden van de atmosfeer door het vrijkomen van kooldioxyde. Dit effect kan onder meer desastreus blijken voor de landbouw in juist die gebieden waar de boeren voor hun werk de tropische bossen hebben gekapt.

EROSIE

Bovendien neemt door de vernietiging van de bossen de erosie enorm toe. En door veranderingen die optreden in het klimaat dreigt het bekende patroon van droge en natte seizoenen te worden verstoord. Een land als Bangladesh, nu reeds vaak het slachtoffer van gigantische overstromingen, kan op die manier volledig onder de stijgende zeespiegel verdwijnen. Een zaak overigens die ook het "lage" Nederland zich dient aan te trekken.

Meer dan de helft van alle bekende plant- en diersoorten komen in de tropische regenwouden voor. De vernietiging van de bossen leidt tot uitsterving van vele honderden soorten per jaar en daarmee tot ernstige verstoring van het ecologisch evenwicht. Nu nog kent de wereld enorme gebieden tropisch regenwoud, rond de evenaar in Latijns-Amerika, Afrika en de uitgestrekte archipel van zuidoost-Azië tot Australië. De noodklok neemt echter steeds dreigender tonen aan.

IVOORKUST

Ivoorkust pochte ooit op zijn vijftien miljoen hectaren tropisch woud. In 1988 wijst daarvan nog slechts een tiende deel de hemel in. Het land leeft voor een groot deel van de export van hout, maar de autoriteiten houden er reeds rekening mee, dat binnen nu en tien jaar Ivoorkust importeur zal zijn geworden. De vraag is wel waarvandaan het hout dan dient te komen.

In Sabah en Sarawak, staten van oost-Malaysia, geven de deskundigen het tropisch regenwoud nog ongeveer twintig jaar. Overigens geldt hier, zoals ook in andere delen van de wereld, dat voor de plaatselijke bevolking het kappen van de bossen niet veel meer is dan het voorzien in het spaarzame levensonderhoud, terwijl de exploitatie van de tropische bossen-industrie in de stevige handen is van grootgrond- bezitters en overheden die zich aan de milieu-effecten nog weinig gelegen laten liggen.

BRAZILIE

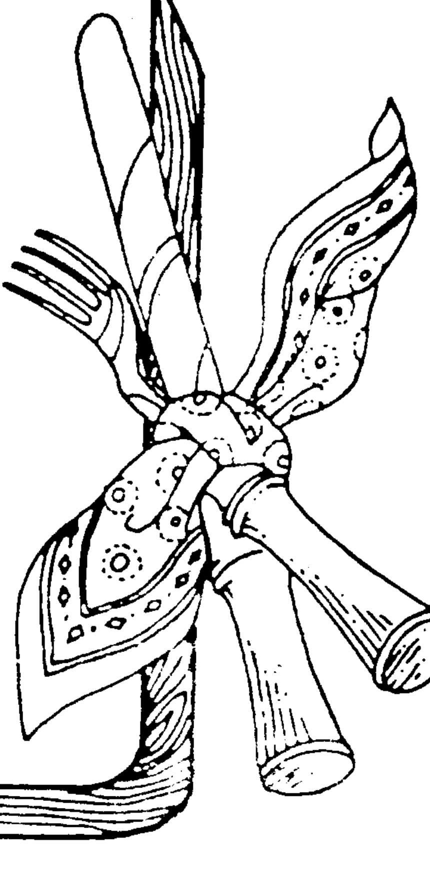
In Latijns-Amerika, het grote Brazilië voorop, zal zonder ingrijpen het overgrote deel van het tropische regenwoud binnen vijftien jaar plat liggen. Volgens Tony Luscombe, vice-voorzitter van de Beweging tot behoud van het Milieu in Perú, gaan de meeste houtkappers volstrekt willekeurig te werk. Daarbij komt het verbranden van omgekapte bomen, dat veel bijdraagt aan de vervuiling van de lucht.

Jaarlijks komt door het verbranden van bossen zo'n vijf miljard ton kooldioxyde vrij. Wetenschappers gaan ervan uit, dat door het warmer en droger worden van de aarde in de nabije toekomst reeds te merken zal zijn hoezeer de vernietiging van de wouden een negatief effect heeft op de opbrengst van de oogsten. Met een nog steeds zeer hoge bevolkingsgroei in de wereld kan dit noodlottige effecten hebben voor de voedselvoorziening.

In Brazilië, dat — nu nog — over eenderde van alle tropische regenwouden beschikt, is het behoud van de bossen vastgelegd in de nieuwe grondwet. De bescherming van de wouden vormt daarnaast een onderdeel van de onderhandelingen over de afslossing van buitenlandse schulden. Maar het ontbreekt het enorme land aan voldoende mensen om het gewenste toezicht te houden, zo menen vele experts. Een bijna onmogelijke "wet-loop".







ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer *f.* 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

INBOEDEL. Tel.: 674149.

UN KAS riba tereno erfpacht, 705 m², 4 kamber, dos baño, sala i sala privá, preis *f*.65.000,-. Tel.: 84862 entre 5-7'or. Jandoret riba Bocaweg 261 dilanti Blauw.

KLEUTERLEDIKANT *f*.75,-; Ned. kinderautostoel 'Bobob' *f*.195,-; S-8 filmcamera 'Canon' z. geluid *f*.145,-. Inl. tel.: 74991.

CATAMARAN HOBIE 16 *f*.4.000,-; Toyota 1000 '78, *f*.1.500,-; VW Polo '83 *f*.6.000,-; ijskast/vriezer GE, no-frost, icemaker, chilled water *f*.1.750,-. Tel.: 85903.

INBOEDEL. AFBETALING mogelijk. Tel.: 54458.

I.Z.G.A.N. FREEZER (2 liter); 1 ouderwets buffet/servieskast. Tel.: 84863.

CHEVROLET MALIBU Supersport 1976. Tel.: 53907.

INBOEDEL O.A. zwaar eiken bankstel *f*.2.500,-; eethoek *f*.1.250,-; kleuren televisie *f*.550,-; Pioneer stereo *f*.1.250,-; Friese staartklok *f*.550,-; kinderbedden enzovoort. Tel.: 73467.

VW-VAN (DUITS), motor gereviseerd, rij-klaar conditie, prijs *f*.3.000,-. Genieweg 5 (voor Radio Kòrsou FM). Tel.: 73110.

RENAULT 12TL, bouwjaar 1978, prima motor, in goede staat, *f*.1.850,-. Tel.: 75317.

HONDA CIVIC, autom., Station, motor en body in uitst. staat. Prijs na bezichtiging n.o.t.k. Tel.: 79765.

SCHATTIGE MALTESE Leeuwtjes, ontwormd + 1e parvo-prik. Tel.: 675623.

DOBERMAN PUPPIES, 7 weken oud. Tel.: 625618.

WEGENS OVERCOMPLEET: inboedel. Prijs nader overeen te komen. Adres: Cocolodeweg 41.

TOYOTA STARLET, bj. '82, i.z.g.st., vraagprijs *f*.3.500,-. Tel.: 672594.

GROENENDALER PUPS. Tel.: 53066.

1 SET DI encyclopedia merikano, 30 buki, preis nobo *f*.1.825,-, awor pa *f*.912,50. Tambe un set di 'Maravilla del Saber', 12 buki na spaño, preis nobo *f*.1.500,-, awor pa *f*.700,-. Tur ta den kondishon. Yama 72865 pa mas informashon.

HONDA CB 900 Custom 1980 (300 km), vraagprijs: *f*.5.500,-. Kaya Kokolishi 34.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GRENEN, ANDERE blankhouten-, kleren-, boeken- en babykasten; commode; bed. Tel.: 626191.

HUIS IN goede centraal gelegen buurt, 3 slaapk., 2 badk., redelijke achtertuin. Tel.: 623967.

HUIS MET 2 slaapkamers in goede rustige buurt. Tel.: 613117/612982.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS voor echtpaar, 2-3 slaapkamers, +*f*.700,-. Tel.: 672205.

HOLLANDS ECHTPAAR z/k zoekt gemeubileerd huis of 2 sl.-kamer- appartement. Tel.: 75136.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

APPARTEMENT VOOR één persoon. Inf. 614120 5-7 's middags.

GEMEUBILEERD 5 slaapkamerwoning in goede buurt. Tel.: 85736 na 7 uur.

TER OVERNAME: gunstig gelegen appartement in Costa Rica, Sabana Sur. Huur p. mnd $160 incl. water. Tel.: 371058.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DAME ALS kinderoppas en voor huishoudelijk werk, 2 ochtenden per week, ong. Koral Partier. Tel.: 676837.

GEVRAAGD: HULP in de huishouding, 5 ochtenden, met eigen vervoer, omgeving Cadushistraat. Tel.: 676677.

DIVERSEN CURACAO

VOOR DE maand september gezocht: oppas voor huis gelegen Mahaai. Liefst vrijgezel of echtpaar zonder kinderen. Lief voor dieren. Te bevragen tel.: 75204.

DE DIERENBESCHERMING heeft dringend kollektanten nodig voor de kollekte in oktober a.s. Wie komt ons helpen? Bel tel.: 371605.

DE KALENDERS van de Dierenbescherming voor 1989 zijn binnen! Voor bestellingen bel tel.: 371605.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

RUIME COMMODEKAST *f*.200,-; babyautostoel *f*.110,-; roze wastafel *f*.75,-. Balashi 24-A. Tel.: 28742.

PARKET UIT Zweden, 2.50mx80cm (elk sheet), *f*.65,- p. m². Klein voorraad no.9 beschikbaar. Tel.: 31232.

ZITKAMERSET CORDEROY bruin met 2 bijtafels, een tapijt en een schilderij *f*.730,-; een Home Color computer TRS80 met onderdelen *f*.413,-; een éénpersoonsbed *f*.108,-. Tanki Leendert 65-A. Tel.: 34329. Vrij na 4.30 pm en zat. na 3.00 pm.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

RACEFIETS. TEL.: 47463.

Dames slippers en sandalen *f*.10.- per paar en nog veel meer

Bezoek **La Indiana N.V.** Hendrikplein 11

FIRST CLASS BIJOUX Mahaai Minimall

Ontvangen nieuwe zending

OORBELLEN

tevens een kollektie **ZONNEBRILLEN**

Kom langs!

TE HUUR LUXE VACANTIE BUNGALOWS

(minimaal 14 dagen) in september.

Telf.: 615636 (na 18.00 uur)

CARIBBEAN VACATION HOME N.V.

BIJLES Wiskunde/ Natuurkunde

voor HAVO en MAVO.

Bellen tussen 2 uur en 6 uur

Tel.: 84264

HUURHUIS GEZOCHT

± 3 slaapkamers

Tel.: 612011 of 77478

KINDERGARTEN VOOR DE MIDDAGUREN

opvang van Uw jonge kind(eren) na schooltijd

van maandag t/m vrijdag o.l.v. D. Kerner-Vinck (gedipl. peuterleidster)

aanmelden: zaterdag tussen 10:00 en 12:00 uur Dividiviweg 4

Inf.: tel. 613117-612982

WEGGEVLOGEN op Snipweg

GROTE WITTE KAKATOE

Beloning voor terugbezorging.

Tel. tijdens kantooruren 613666 - 613662 of 625000 - toestel 165

BIJLES Wiskunde/ Computerkunde

voor HAVO en MAVO.

Bellen tussen 2 uur en 6 uur.

Tel.: 74392

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er op 27 augustus 1988 van 08.00 tot 11.00 uur schietoefeningen worden gehouden op schietbaan Hato.

Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kust.

L.O. BIOLOGIE

en opleiding tot deelcertificaat Biologie HAVO/VWO

RADULPHUS COLLEGE lok. 31

Informatie en inschrijving: di. 30 aug. 6.00 - 7.00 p.m.

Drs. H.H.C. Schoop, bevoegd leraar, tel. 74209

TE KOOP SIERPLANTEN

Prachtige grote sierplanten m/z sierpot. Mooie hangplanten. Geschikt voor kantoor-/en praktijkruimten. Prijzen v.a. *f*.25.-.

zaterdag & zondag 09.00-16.00 uur

Kaya Kokolishi 51 (Schelpwijk) Tel.: 79019

TE KOOP

Toyota Corona 1986 automatic met airco, z.g.a.n.

wasmachine full automatic kinderfiets

Tevens nieuwe gemeubileerde flat te huur incl. T.V. & water, *f*.600.- p/mnd.

Tel.: 676477

Heeft U Uw hond al laten inenten....? Maak een afspraak met de dierenarts, en voorkom zodoende veel leed!

DIERENBESCHERMING curaçao

AEROCARGO

TE HUUR: RCA

19"

T.V.'s, VIDEO's

polytronica n.v.

Schottegatweg Oost 36 Tel.: 79785 - 79787

PATRICK'S voor kwaliteits- **PIANO'S**

Willem de Zwijgerlaan 1

Tel.: 73298

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING

Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

*****

MADRID — Het verzoek tot vrijlating van de 68-jarige oud-generaal Armada Comyn is afgewezen door de Spaanse rechtbank. Hij was in 81 betrokken bij een spectaculaire maar mislukte staatsgreep door leden van de Guardia Nacional waarbij men het parlements- gebouw bestormde en enige ministers en parlementariers gijzelde. Hij kreeg 26 jaar daarvoor opgelegd. Hij werd met ernstige hart- klachten in een ziekenhuis opgenomen.

HOU UW (GELIEFDE) HUISDIEREN GEZOND MET

Sergeant's

... DE BESTE!

vlooien- en karpattenpoeder en shampoo, vitamines, mooie accessoires, etc., etc..

Overal verkrijgbaar

agent/distributor: Bremar Agencies

MANPOWER

UITZENDORGANISATIE

's Werelds grootste uitzendburo met 40 jaar ervaring in de dienstverlenende sektor.

Biedt U

tijdelijke arbeidskrachten met "POWER".

Telefoon 611195. Saliña 108, Curacao

CHIEF

CURRY POWDER

The Chief Reason is Taste

GROUND MASSALA

Distr.: **BOFREI FOODS** - TEL.: 44871

Zwart - witte combinaties

Moderne combinaties

van **„Vicky Vaughn"**

met **knoop - verwerking.**

Boutique Lilou

Caracasbaaiweg Tel.: 613496

Zaterdag Extra 'tje van **BERNINA MODES.**

Uw McCall patroon voor **halve prijs!**

U zoekt een leuke stof uit en **BERNINA MODES** doet het patroon erbij voor **50% van de prijs.**

Er zijn veel nieuwe stoffen èn ook nieuwe patronen. Dus tot ziens. Zaterdag 27 augustus.

BERNINA MODES

boven Zuikertuintje

---

12 september a.s. start de opleiding

L.O. HANDENARBEID

Lessen op maandag (19.00 - 21.00 uur) en woensdag (16.00 - 20.00 uur)

Vooropleiding: Havo, P.A. of daarmee gelijk te stellen opleidingen.

Kursusgeld: *f*.50.- per maand, exclusief materialen en gereedschappen.

Inschrijfgeld: *f*.20.-.

Meer informatie en gelegenheid tot inschrijven: **maandag 5 september a.s. van 19.00 - 20.00 uur in de Troepiaalschool, Wageningenstraat.**

GEZOCHT

Dynamische Vlotte DAME

Leeftijd 25-30 jaar

- **Kaservaring**
- **Verkoopervaring**
- **Creatief**

Om een kleine bloemenzaak te leiden.

Informaties: **Boebieweg 10 zaterdag 27 augustus tussen 12 - 2 uur.**

THE NEEDLE BARN

Snipweg 43 - Tel.: 371526

Handwerk-artikelen en accessoires, o.a. „D.M.C.", garens, borduurpakketten van „Dimensions".

GEVRAAGD

Alleen schriftelijke sollicitaties aan de Direktie van

UNITED ENERGY MANAGEMENT Centro Comercial Antilla 4 Curacao N.A.

MTSer W of gelijkwaardig

Als Hoofd van onze assemblage en montage afdeling voor zonwering en tentkonstrukties

Geboden wordt eenafwisselende funktie met goed inkomen

VEREISTEN

Leidinggevende kapaciteiten

Goede verkoopstelling

Enige jaren ervaring in soortgelijke funkties

Dynamische, vlotte, goed uitziende vrouw van 41 jaar

ZOEKT VRIENDSCHAP MET HEER

tussen 40 en 50 jaar om gezellig mee uit te gaan.

Brieven voorzien van pasfoto te sturen onder no. 49, aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Gerenommeerd bedrijf zoekt voor haar afdeling **Onderdelenverkoop** een

*** MANAGER * VERKOPER**

voor spoedige indiensttreding.

Zij die ervaring hebben genieten de voorkeur. Uitsluitend schriftelijke sollicitaties tot en met 2 september te sturen onder no. 48 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Montana PARFUMS

"A new type of language in beauty"

Exclusively at

1708 PENHA stores

TER OVERNAME AANGEBODEN

gunstig gelegen

HORECA-BEDRIJF

Informatie: tel. 77067 of 43454

Internationale verhuizers en verschepers

INTERSTERO

Dokweg z/n, achter Maduro Plaza - Curaçao, N.A.

Tel.: 70140 — Fax 70141

Affiliated with Steens International Worldwide Moving Group.

TOMCO N.V.

BETON-MIX CENTRALE

FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN. OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND

Brakkeput Ariba z/n (naast Technische School)

Tel. 674673 - 672204

SEMPERFLORENS HOME DECORATION N.V.

George Maduroweg 21 - Tel.: 74295

Profiteer van onze

GRANDIOZE UITVERKOOP

Op al onze stoffen

10 tot 50% KORTING

Richt nú Uw huis alvast gezellig in voor de maand december.

Uitverkoop loopt tot eind september.

AGENDA
BONAIRE

TIE: 8000
DWEER: 8222
CENTRALE: 8845
ITAAL: 8900

ILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag .00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ndag gesloten.

BARE BIBLIOTHEEK
ingstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00
nsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ingstijden voor lezers)
dag van 14.00-19.00 uur.

SLUITING: maandag t/m vrijdag ekende stukken 15.45 uur; gewone n 16.30 uur.

CE CLUBS
s: donderdagavond 19.30 uur - Hotel e.
informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Table: elke tweede maandag - entrum Terra Corra.
: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

UURSKANTOOR EN BEVOLKING: 12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging n gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- van 12.00-24.00 uur.

EKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- kantoor, Kralendijk; laatste donder- an de maand van 10.00-12.00 uur te n.

RENARTS DR J.A. JANSEN (Dok- kliniek Noord Saliña, tel.: 4255): kuren: dinsdag en vrijdag van 14.00- uur en voorts volgens afspraak.

openingstijden slachthuis maan- /m woensdag van 07.00-12.00/13.00- uur en donderdag en vrijdag van -11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
lijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

motokerk Antriol:
lijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

ovicuskerk Rincon:
lijks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ique 4.



KRALENDIJK — Tijdens het bezoek aan het Sol Melia Hotel bood partijleider Rudi Ellis namens het BC een plakkaat aan. Het was bestemd voor de vice-president van Sol Melia Hotelketen uit waardering voor de medewerking die het hotel heeft gegeven bij de stage en opleiding van vele Bonaireaanse jongeren die hun loopbaan hebben gezocht in de hotelsector.

Foto: links Statenlid en partijleider Rudi Ellis, rechts vice-president Fermín Cabello.

IN BAKERMAT VAN POB

Meer faciliteiten voor Rinconese bevolking

Consultatiebureau in Rincon officieel open

KRALENDIJK — Sedert de Partido Obrero Bonairiano (POB) deel uitmaakt van het huidige Bestuurscollege, heeft deze Arbeiderspartij die zijn bakermat heeft in Rincon, erop gestaan, dat deze zeventien kilometer van Kralendijk afgelegen wijk een aantal hulpkantoren zou krijgen. Daarmee wordt dan voorkomen, dat de wijkbewoners voor doktersrecepten, belastingzaken, reistickets en bestuurszaken naar Kralendijk moeten reizen. Een groot voordeel aangezien Rincon ook niet op een regelmatig openbaar vervoer beschikt.

Al geruime tijd heeft de POB er voor gevochten, dat ook de ouderdoms- pensioenen in de wijk zelf uitbetaald zouden worden.

Onlangs heeft de overheid een hulpkantoor op Rincon geopend; een goed voorbeeld, dat door Bonaire Trading Company (BTC) voor de verkoop van vliegtickets gevolgd werd. Uiteraard lag het voor de hand, dat de faciliteiten uitgebreid zouden worden. Dat is afgelopen week gebeurd, toen door gedeputeerde van Gezondheidszorg Carmo Cecilia (POB) officieel het consultatiebureau Rincon in gebruik werd gesteld.

VERLICHTING

Cecilia toonde zich uiterst tevreden met het feit, dat alle pogingen om enige verlichting te brengen voor de bewoners van Rincon nu ook resultaten hebben gehad. Vooral de opening van het Hulpbestuurskantoor onder leiding van Cai Marsera en nu het consultatiebureau dragen duidelijk bij tot een verbetering van de faciliteiten. Het nieuwe consultatiebureau zal verschillende diensten verlenen, die alle onder de noemer Wijkverpleging vallen.

Zuster Booi, die de leiding heeft, is er elke dinsdag bereikbaar van tien tot elf uur. Zij wordt op diezelfde dag terzijde gestaan door zuster Djodjopawiro die van elf tot twaalf uur spreekuur houdt. In de middaguren heeft de diëtiste Koozen-Janga spreekuur vanaf twee uur 's middags. Op donderdag van elf tot twaalf uur kan men terecht bij de wijkzusters Jolanda en Mem, terwijl de sociaal maatschappelijk werkster bereikbaar is op dinsdag van acht tot tien uur. Tenslotte kan men woensdag en vrijdag terecht bij de oogassistent van half elf tot half twaalf.





KRALENDIJK — Sedert deze week heeft de overheid de faciliteiten voor de bewoners van Rincon uitgebreid. Behalve het reeds aanwezige Hulpbestuurskantoor onder leiding van Cai Marsera is er nu ook een wijkconsultatie-bureau.

Foto's: gedeputeerde Ca... Cecilia, die de officiële opening verrichtte, samen met partijleider van de POB, Broertje Janga (midden). Onder: de semi-medische staf die wekelijks één of twee dagen spreekuur houdt in het nieuwe consultatiebureau.

Antillen: alles moet met hand gebeuren

VBB bezorgd over situatie in hoofdstraat Kralendijk

KRALENDIJK — De Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) heeft aan het BC telegrafisch verzocht om een spoedvergadering. De verfraaiïng van de binnenstad en met name het plein voor het Bestuurskantoor en het volledig openbreken van de voornaamste winkelstraat van Bonaire, de Kaya Grandi, veroorzaakt ernstige problemen voor de bedrijven en winkeliers die daar gevestigd zijn.

De VBB was overigens al betrokken bij de totale opzet en heeft zelfs een vergadering belegd met enerzijds de uitvoerders van de Antillen nv, de Ascon die de directie voert over het project en de betrokken winkeliers die aangesloten zijn bij de VBB.

In de vergadering werd naar voren gebracht, dat de werkzaamheden verricht zouden worden in die zin dat de winkeliers het minst last zouden ondervinden bij de voortzetting van hun bedrijf. Gewaarschuwd werd wel, dat de werkzaamheden minimaal zes maanden zouden duren.

PLEIN

Met voortvarendheid werd in juli begonnen. Niet alleen werd het totale plein voor het Bestuurskantoor opengebroken, hetgeen enorm veel last voor het verkeer op de Abraham Boulevard betekende, maar bovendien werd ook op hetzelfde moment de gehele Kaya Grandi opengegooid. Ook werden aan weerszijden van de straat, dus juist voor de ingang van de winkels diepe meterbrede sleuven gegraven. Werd het binnenlopen van de straat al onaantrekkelijk, later bleek dat het binnengaan van de winkels niet van gevaar ontbloot was.

Inmiddels daalde al veel kritiek neer op het hoofd van Peter van Esveld, die op Bonaire de leiding heeft van de Antillen nv. Kritiek die Van Esveld wel begrijpt, maar waaraan hij onmiddellijk toevoegt dat zeker niet alleen de Antillen nv daarvoor in aanmerking komt. Allereerst blijkt dat de ongelukkige situatie voor het Postkantoor, waar de weg tot één rijbaan versmald is, ook tegen de zin is van de Antillen nv.

MEDEWERKING ONTBREEKT

Eerder was verzocht om de gehele weg af te sluiten en het verkeer om te leiden. Van Esveld: "Dan hadden we snel door kunnen werken en zouden de werkzaamheden veel eerder klaar zijn geweest. De noodzakelijke medewerking van de overheid en de politie ontbrak hier helaas. We moesten de werkzaamheden dus tussen het verkeer door doen".

Afgezien daarvan echter werd de Antillen nv tijdens de werkzaamheden ook geconfronteerd met ondergrondse leidingen en buizen die of niet aangegeven stonden op de tekening of onjuist werden aangegeven. Van werken met machinerieën was er geen sprake. Met een schop in de hand en dan nog uiterst voorzichtig moest er gezocht worden naar vitale leidingen onder de grond. Een manier van werken die natuurlijk zijn invloed had op den duur.

KAYA GRANDI

Het meest opvallend echter is wel, dat bijna twee maanden gelden de Kaya Grandi volledig onbegaanbaar werd gemaakt, maar dat er van werkzaamheden in deze winkelstraat eigenlijk geen sprake is. Van Esveld beaamt dat, maar heeft er wel een uitleg voor. Zoals bekend ligt het in de bedoeling van de overheid om de Kaya Grandi aanzienlijk te verfraaien. Dat betekent onder andere, dat alle leidingen die boven de grond gespannen zijn, onder de grond komen te liggen. Daarvoor, aldus Peter van Esveld, moest een sleuf gegraven worden.

Bij werkzaamheden van de Antillen bleek echter, dat de wirwar van andere buizen en leidingen het onmogelijk maakte om de bovenleidingen — zoals in eerste instantie bedoeld was — aan de linkerzijde van de straat te leggen. Het gevolg was, dat dit nu aan de rechterzijde moest gebeuren.

Peter van Esveld: "Dat is dan ook de reden waarom wij zo vroeg zijn begonnen met het openleggen van de Kaya Grandi. We kunnen ons niet permitteren om voor verrassingen te komen te staan. Ik heb alle begrip voor het probleem, dat voor de winkeliers wordt veroorzaakt en we zullen trachten om daarvoor zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden".

Die oplossing zal, naar de Amigoe vernam, gevonden worden in het afwerken van het eerste gedeelte van de straat. Van het ABN-gebouw tot aan het restaurant Mona Lisa. Daarna zal het tweede gedeelte aan de beurt komen. "Ik moet 1 december klaar zijn", aldus Van Esveld. "In sommige opzichten zij we al voor op ons werkschema, maar enkele werkzaamheden hebben ook vertraging".

TERUGLOOP

Volgens een betrokkene in de Kaya Grandi echter heeft men niet veel vertrouwen in de belofte van Peter van Esveld dat de situatie per 1 december weer genormaliseerd zal zijn. Er doen zich nu al geruchten voor die zeggen dat de werkzaamheden zullen uitlopen tot minstens maart 1989. Een onverteerbare zaak natuurlijk voor de winkeliers in de Kaya Grandi die een behoorlijke terugloop in de klandizie elke dag weer ondervinden. Er zijn bedrijven, waar een teruggang van ruim veertig procent van de omzet is te constateren.

Voor de betrokken winkeliers en de VBB een goede reden om de aandacht van de overheid te vragen. Tenslotte zal de verfraaide Kaya Grandi in 1989 geen dode straat mogen zijn wegens het gedwongen sluiten van de winkelbedrijven die hun omzet tenslotte tot nul gereduceerd zien.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	45 1/2 - 1/2		IBM	111 3/4 - 3/4	
American Exp.	28 1/8 - 5/8		ITT	47 1/8 + 1/4	
Apache	7 1/2 - 1/8		Johnson & J.	81 3/4 + 3/8	
Am.Tel.& Tel.	24 7/8 - 1/8		McKesson	33 1/8 + 3/8	
Amoco	74 1/2 unch		Merck & Co.	55 - 5/8	
Anheuser B.	29 5/8 - 3/8		Minnesota Mng	60 - 5/8	
Becton Dick.	53 1/8 + 3/8		Mobil Corp.	43 1/4 - 3/8	
Campbell S.	26 3/4 - 1/2		Monsanto	80 7/8 - 1/2	
Chrysler	22 1/4 - 1/8		NCR Corp.	53 5/8 - 5/8	
Citicorp	23 1/2 + 1/4		Norf.South.	27 1/4 - 3/8	
CocaCola	39 1/8 - 1/8		PPG Indus.	42 + 1/2	
Diebold	37 1/8 + 1/8		Philips Ind.	17 1/8 - 3/8	
Digital Eq.	93 1/8 - 1 3/8		Placer D.M.	12 7/8 - 1/4	
Dupont	80 - 3/4		Northrop Corp.	29 1/2 - 1/4	
East.Kodak	42 3/8 - 1/4		Pac.First Fin.	12 1/2 - 1/4	
Exxon	45 3/4 - 1/4		Pfizer	50 3/4 - 1/4	
Figgie 'A'	65 unch		Phelps Dodge	39 3/4 - 1/4	
Ford	48 1/2 - 3/8		Philip Morris	91 - 3/4	
Fluor	21 1/4 - 1/4		Quaker	52 7/8 - 3/8	
Genl.Electr.	39 7/8 unch		RJR Nabisco	51 - 1/8	
Genl.Motors	72 3/8 - 5/8		Sara Lee	39 3/4 - 3/4	
Gulf & West.	41 - 5/8		Shell Trp.Tr.	68 3/4 - 1 1/4	
Hecla Mng.	14 3/4 - 1/4		Southern U.	6 1/2 + 1/8	
Hilton	44 3/8 - 1/4		Unisys	31 5/8 - 5/8	
Homestake Mng.	14 1/2 - 1/8		Unocal	35 7/8 - 1/8	

DOW JONES

Industrials	2010,85	- 15,82
Transportation	838,56	- 7,02

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT AUGUST 25,1988.
INCREASES IN OVERSEAS INTEREST RATES AND IN US SECOND QUARTER GNP DEFLATOR OPENED STOCKS, BONDS AND THE DOLLAR SUBSTANTIALLY LOWER. DJIA CLOSED AT 2010.85 OFF 15.82 ON UNCHANGED BUT DISTORTED VOLUME OF 127.6 MLN.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 26 AUGUSTUS 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	2.935	2.99	3.05
NED GLD	83.83	84.55	85.35
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	112.55	113.27	114.07
FR FRANCS	26.79	27.89	28.59
DUITSE MARK	94.82	95.54	96.34
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 AUGUSTUS 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.33
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	102.89
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.93
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	97.98

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.16%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

cozzoli's
pizzeria
Breedestraat 27, Punda
Tel.: 617184
One slice *f.* 2.70
1 topping
FREE!!

you're welcome at the......
BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)
Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mulá, guiambo, sòpi yuana, funchi-tafel, etc. etc.**
GEOPEND elke dag van 12-2 en van 7-10.
Zondag **GESLOTEN**
Ons tel.nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

Dine & Dance

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda
Romantisch tafelen in een sfeervol restaurant met slechts acht tafels.
De uitstekende keuken en de vriendelijke service dragen bij tot het welslagen van Uw lunch of diner.
OPEN voor lunch: 12-14.00 uur
diner: 18-......
GESLOTEN op maandag.
Voor reserveringen:
Tel.: 612178
Renée en Leo Boogaard.

AMSTEL
e serbes di nos mes

Fort Nassau
TELF.: 613450 - 613086
Het sfeervolle restaurant nu ook geopend op **Zondagavond voor Diner**
Fort Nassau RESTAURANT
Reserveringen via:
Tel.: 613450

Heeft U gasten uit het buitenland, komt U dan eens
lekker lunchen of dineren
in
Restaurant La Bistroëlle
Tel.: 76929 of 70408
Elke dag geopend.

Verjaardagsfeestje?
Natuurlijk naar
McDonald's
Nu zelf met speeltuin op Sta. Maria
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080/75081

MALTA AMSTEL
ENERGIA - VITALIDAD - SALUD
Bebe
Malta Amstel
pa más
* Salú
* Energia i
* Vitalidat

GOLDEN DRIVE-IN:
presenteert
vrijdag om 9 en 12 uur
zaterdag om 9 en 12 uur
zondag om 9.30 uur
DUNDEE II
"CROCODILE DUNDEE II"
Entree: *f.* 5.- p.p.

Javaans Restaurants
- Sate - Petjel
- Saotosoep - Pisang goreng
- Dawed - Pejeh
Voor bezorging en feesten.
Warung: **NONA MANIS**
Tropical Mall - Columbusstraat 1
Zondag: gesloten
SURINDO
Berg Altena 98 - Phone: 618251
Elke dag: open.

Queen's View
Rooi Santoe 620 -
Tel.: 675105
Caracasbaaiweg bij Sorsaka linksaf eerste straat rechts.
For an **extraordinary Dining experience,** relax in a romantic, rustic atmosphere, as you enjoy one of our chef's
French International specialties
Live entertainment on Saturday by pianist **Dominico Herrera**
Open Tuesday thru Saturday 6.30 - 12.00 p.m.
Reservations suggested.
See you soon in.

Pinocchio
FAMILY RESTAURANT
Week-end Special
* Gem. schotel met gevarieerde Arabische gerechten *f.* 17.50 p.p.
* Paella Valenciana *f.* 17.50 p.p.
Promenade Shopping Center
tel.: 76784

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE
SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
in het **Seaquarium**
Nú **iedere zondag** open voor **Lunch** van 12 tot 2.30 n.m.
En natuurlijk voor **dinner** vanaf 6 uur p.m.
Vrije toegang tot Bar en Restaurant.
Voor reserv.
tel. **615757**

Zondag om 7.30 uur
"RAMBO III"
Entree: *f.* 5.- **per auto.**

Rum San Pablo
FANTASTISCH

BISTRO LE CLOCHARD
CUISINE SUISSE ET FRANCAISE
Riffortbogen
Vanaf maandag live - entertainment door de Franse accordeonist
„Robert met zijn accordeon"
bel: Tel. 625666-625667

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA
Mercuriusstraat 13 - 15
Telefoon 612606 of 612999
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Openingstijden:
ma. t/m za. 12-2 - 6-9.30 p.m.
zondag geen lunch.
Open voor diner vanaf 6 uur.
reserveren vriendelijk aanbevolen.
Johan
Tuan Besar.

Uit.....
goed voor U
Bar Restaurant Enchanted Garden
Zeker weten,
dé plaats voor Uw
receptie voor cocktailparty of zelfbedieningsbuffet.
Onze sfeervolle tuin met zijn terrassen en bar geeft U díe gezelligheid die Uw verjaardag of verenigingsfeest zeker doet slagen.
Uranusstraat 5 - Tel.: 615485
Geopend van 12 - 2 uur, 6 - 12 uur
Vrijdag en zaterdag tot 2 uur 's nachts.
Maandag gesloten.

Alleen water heeft minder kalorieën
DIET PEPSI

Plaza Happenings
Every Day in
The Penthouse
Lounge open 6.00 p.m.
Restaurant from 7 - 11.15 p.m.
Enjoy a gourmet dinner while you listen to live piano music and enjoy the fantastic view of Willemstad.
Every Saturday candlelight dinner, music by Trio Raul Rosales.

Sunday: **SUNDAY BRUNCH**
Come and join us in the Waterfort Room and Terrace
for an exquisite brunch with bubbling champagne à gogo from 11:30 - 3 p.m.

Sabine's
Disco - Nightclub
Happy Hour daily except Monday's from 10.00-11.00 p.m.
Matinee on Sunday's with Kariño Solange Camelia
Entrance: *f.* 7.-
Ladies: *f.* 5.- only.
Curaçao Plaza
HOTEL & CASINO
Tel.: 612500

't OOSTERS HUISJE
Uw Indische Toko
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165
Uw rijsttafelspecialist heeft wederom ontvangen de veel gevraagde **lumpiavellen, diverse sarongs, Paella pannen, wadjangs** met deksels, **santen, kamirie, emping** en nog veel meer.
a.s. zaterdag vanaf 12.00 uur verkrijgbaar
KLEINE RIJSTTAFEL
ROTI en LUMPIA'S
Tot ziens in 't Oostershuisje.

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
CHILEENS GOURMET RESTAURANT
Week-end Special:
Paila Marina, Anticucho,
Churrasco,
Oysters, Clams,
Paella Valenciana, Porter House Steak.
Open:
donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

Uw fijne banketbakker in Emmastad
NORMAN'S
Pastry Shop & Terrace
(achter Postkantoor, tel.: 76881
Heerlijke **kaaspasteitjes, vlees, tunapasteitjes, saucijzebroodjes (rundvlees), gebak, cheese-cake, borrelzoutjes.**
Nú met een
VOLLEDIG VERNIEUWD TERRAS
waar U een heerlijk kopje koffie met gebak kunt gebruiken.

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris
Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333

MISS ANN BOATTRIPS AND RENTALS N.V.
boattrips naar Klein-Curaçao, Banda Abou, Bonaire, Moonlights, enz.
Nú ook verhuur van **vissersboten, zeilboten, zeilplanken** vanaf het Spaanse Water.
Inform.: **Solange, Tel.: 671579**
Adres: **Jan Sofat 232A.**

GARUDA heeft haar deuren weer geopend, maar nu in 't
Piscadera-gebouw
bij 't
Caribbean Hotel
(achter de tennisbaan)
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Maandag de gehele dag gesloten.
Zaterdag gesloten voor lunch.
Alle overige dagen geopend voor lunch van 12.30 - 3 uur en voor diner vanaf 6.30 p.m.